EHT 4555 - EHT 6060



F	**TAILLE-HAIE** *MODE D'EMPLOI*	NL	**HEGGESCHAAR** *GEBRUIKSAANWIJZING*
GB	**POWER HEDGE TRIMMER** *OPERATING INSTRUCTIONS*	S	**HÄCKSAX** *SÄKERHETSINSTRUKTIONER*
D	**ELEKTRISCHE-HECKENSCHERE** *GEBRAUCHSANWEISUNG*	DK	**HÆKKEKLIPPER** *SIKKERHEDSINSTRUKTIONER*
E	**TIJERAS ELÉCTRICAS PARA PODAR** *INSTRUCCIONES PARA SU USO*	N	**HEKKSAKS** *SIKKERHETSINSTRUKSJONER*
I	**TAGLIASIEPI ELETTRICO** *ISTRUZIONI PER L'USO*	FIN	**PENSASLEIKKURI** *KÄYTTÖOHJEET*
P	**TESOURA DE ARBUSTOS ELÉCTRICA** *MODO DE EMPREGO*	GR	**ΜΗΧΑΝΗ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣΘΑΜΝΩΝ** *Οδηγίες χρήσης*

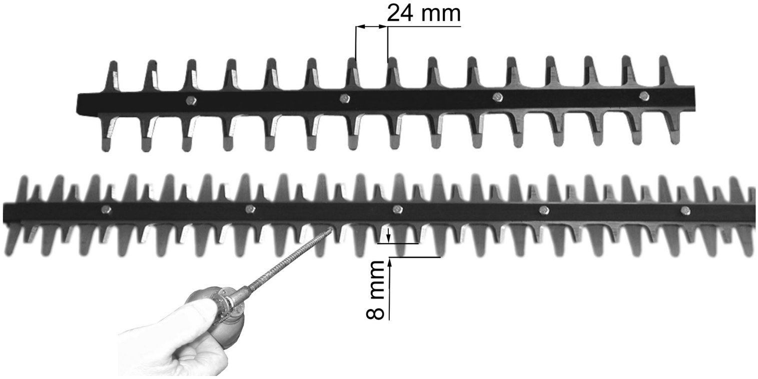
1



2



3



Symboles	***F***
Symbols	***GB***
Symbole	***D***
Símbolos	***E***
Simboli	***I***
Símbolos	***P***
Symbolen	***NL***
Symboler	***S***
Piktogrammer	***DK***
Symboler	***N***
Tunnukset	***FIN***
Συμβολα	***GR***



F Risque de blessure, danger de mort ou risque de dégradation de l’outil en cas de non-respect des instructions du présent manuel.

GB Denotes risk of personal injury, loss of lifeor damage to the tool in case of non observanceof the instructions in thismanual.

D Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Geräts infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!

E Indica peligro de lesiones, de accidentes mortales o de averías en la herramienta en caso de no respeto de las instrucciones en este manual.

I Indica rischio di infortunio, pericolo di morte o danno all’apparecchio qua lora non ci si attenga alle istruzioni contenute nel presente manuale.

P Indica risco de ferimentos, perigo de vida ou danos na ferramenta no caso do nãocumprimento das instruções deste manual.

NL Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging vande machine indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.

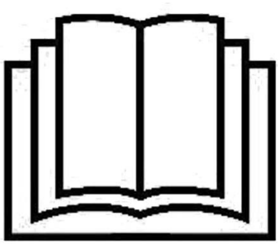
S Anger risk för personskada, livsfara eller skada på verktyg om du inte följer deinstruktioner som står i bruksanvisningen.

DK Angiver risiko for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugsanvisningens instruktioner ikke følges.

N Betegner risiko for personskade, livsfare eller skade på verktøyet dersom instruksene i denne bruksanvisningen ikke følges.

FIN Osoittaa henkilövahingon, hengenmenetyksen tai konevaurion vaaraa, mikäli käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.

GR Συμβολίζει κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου ή βλάβηζ του εργαλείου σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσεως.



F Lire le manuel avant d’utiliser l’outil.
GB Read the manual prior to operation.
D Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung.
E Lea el manual antes de utilizar la herramienta.
I Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l’utensile.
P Leia este manual antes de utilizar a ferramenta.
NL Lees de handleiding voordat u met de machine gaat werken.
S Läs bruksanvisningen innan du användar verktyget.
DK Læs brugsanvisningen igennem, inden værktøjet tages i brug.
N Les bruksanvisningen før du bruker verktøyet.
FIN Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
GR Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά.



F Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez cet outil.
Portez des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.

GB Wear safety glasses or goggles when operating this tool.
Wear ear protection when operating this tool.

D Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille!
Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts einen Gehörschutz!

E Lleve gafas protectoras cuando utilice esta herramienta.
Lleve protectores para los oídos cuando utilice esta herramienta.

I Indossate sempre occhiali di protezione quando fate funzionare questo utensile.
Indossate sempre protezioni acustiche quando fate funzionare questo utensile.

P Utilize óculos de segurança durante o funcionamento da ferramenta.
Utilize protector de ouvidos.

NL Draag een veiligheidsbril als u deze machine bedient.
Draag gehoorbescherming als u deze machine bedient.

S Använd skyddsglasögon under arbetet med maskinen.
Använd hörselskydd under arbetet med maskinen.

DK Det anbefales at bære sikkerhedsbriller, når man arbejder med dette værktøj.
Man skal benytte høreværn, når man arbejder med dette værktøj.

N Ha på deg vernebriller når du bruker dette verktøyet.
Ha på deg ørevern når du bruker dette verktøyet.

FIN Käytä suojalaseja konetta käyttäessäsi.Käytä kuulosuojaimia konetta käyttäessäsi.

GR Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου, να φοράτε ωτοασπίδες.



F Débranchez immédiatement le câble s’il est endommagé ou coupé.
GB Immediately disconnect the cable from the mains if it is damaged or cut.
D Falls das Netzkabel durchgeschnitten wird oder beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
E Desconecte inmediatamente el cable de la corriente principal si está dañado o cortado.
I Disinserire immediatamente il cavo dalla presa di corrente se è danneggiato o tagliato.
P Desligue o cabo da tomada imediatamente se o mesmo estiver danificado ou cortado.
NL Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd raakt of wordt doorgeknipt.
S Drag ut kontakten genast om sladden är skadad.
DK Afbryd øjeblikkeligt kablet fra kontakten, hvis det bliver beskadiget eller skåret over.
N Trekk ut kontakten umiddelbart hvis ledningen er skadet eller avkuttet.
FIN Irrota pistoke virtalähteestä heti, jos johto on vioittunut.
GR Αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από την ηλεκτρική παροχή αν έχει υποστεί ζημία ή έχει κοπεί.



(F) N’exposez pas l’outil à la pluie ou à l’humidité.
(GB) Do not expose the tool to rain or high humidity.
(D) Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder hoher Feuchtigkeit aus.
(E) No exponga la herramienta a lluvia o humedad elevada.
(I) Non esponete l’utensile alla pioggia o a condizioni di alta umidità.
(P) Não exponha a ferramenta à chuva e humidade excessiva.
(NL) Stel de machine niet bloot aan regen of overmatige vochtigheid.
(S) Undvik att exponera verktyget för regn och hög luftfuktighet.
(DK) Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj fugtighed.
(N) Utsett ikke verktøyet for regn eller høy fuktighet.
(FIN) Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.
(GR) Μην αφήνετε το εργαλείο στη βροχή ή σε έντονη υργασία.

RYOBI®

Avant la première mise en service, veuillez lire la présente notice attentivement et entièrement; rangez-la avec la machine

CONTENU DE L'EMBALLAGE

FIG. 1

1. Porte-lames de sécurité
2. Carter de protection
3. Poignée-étrier avec interrupteur Marche/Arrêt
4. Poignée avec interrupteur Marche/Arrêt
5. Système de maintien du câble
6. Fourreau de transport
7. Butée de protection

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

		EHT 4555
Tension nominale	*V/Hz*	230/50
Puissance nominale absorbée	*W*	450
Nombrel de course à vide	*min^{-1}*	1500
Ecartement des lames	*mm*	24
Longueur de coupe	*mm*	540
Frein de lame	*s*	< 1
Poids	*kg*	3,9
LpA (niveau de bruit)*	*dB(A)*	90,1
LWA (puissance sonore)	*dB(A)*	101
Niveau de vibration	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Tension nominale	*V/Hz*	230/50
Puissance nominale absorbée	*W*	600
Nombre de course à vide	*min^{-1}*	1500
Ecartement des lames	*mm*	24
Longueur de coupe	*mm*	630
Frein de lame	*s*	< 1
Poids	*kg*	4,1
LpA (niveau de bruit)*	*dB(A)*	92,2
LWA (puissance sonore)	*dB(A)*	105
Niveau de vibration	*m/s^2*	1,5

* aux oreilles de l'opérateur

DOMAINE D'APPLICATION

Cet appareil sert à tailler et égaliser les haies, buissons et arbustes décoratifs dans le domaine domestique. Toute autre application est expressément exclue.L'application de procédures d'entretien inappropriées, l'utilisation de composants inadaptés ou encore le retrait des dispositifs de sécurité sont des pratiques extrêmement dangereuses. Soyez très attentif.

Avant d'utiliser le taille-haie, nous vous recommandons de lire le mode d'emploi et les consignes de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez que des accessoires adaptés et homologués pour l'appareil.
- Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, tels que le nettoyage ou la suppression d'un blocage, les vérifications et la maintenance, débranchez toujours auparavant sa fiche mâle de la prise de courant.



Si le cordon d'alimentation ou son prolongateur ont été endommagés ou sectionnés, débranchez immédiatement la fiche mâle de la prise de courant.N'utilisez pas de prolongateur ni de cordon défectueux ou endommagé.

- Lorsque vous vous servez de l'appareil, veillez toujours à ce que son carter de protection soit en place.Ne tentez jamais d'utiliser un outil incomplet ou transformé de façon abusive.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être branché à une prise électrique protégée par un interrupteur différentiel avec un courant maximum de 30 mA.
- N'utilisez qu'un prolongateur homologué pour usages en plein air et protegé contre les projections d'eau (H07RN-F).
- Sécurisez le prolongateur en l'accrochant grâce au système de maintien du câble *(Fig. 2)*.
- Avant chaque utilisation: contrôlez l'appareil, le prolongateur et la fiche mâle. Ne faites remplacer ou réparer les pièces endommagées que par un spécialiste. Les lames doivent être changées de paires.Les lames doivent être changées par paires.
- Eloignez toujours le prolongateur de la zone opérationnelle des lames puis déplacez-le toujours vers l'arrière de l'appareil.
- Portez des vêtements appropriés au travail. Evitez de porter des vêtements amples ou des bijoux car les pièces de l'ap-

pareil en mouvement risquent de les happer. Nous recommandons de porter des gants durs, des chaussures antidérapantes, des pantalons longs et des lunettes de sécuritè.
- Utilisez toujours des protections auditives.
- Portez toujours des bottes de sécurité. Le port d'un casque est nécessaire en cas de chutes possibles d'objets.



Interdiction d'utiliser l'appreil sous la pluie ou sur une haie mouillée.

- Si possible, nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans le système de coupe.
- L'utilisation de ce taille-haie par des personnes âgées de moins de 16 ans est interdit.
- Éloignez les enfants, les visiteurs et les animaux domestiques de la zone de travail. Les enfants, visiteurs et assistants éventuels doivent se tenir éloignés de 15 m minimum du taille-haie. Si une personne s'approche de votre zone de travail, arrêtez immédiatement le moteur et le système de coupe.
- En tant qu'utilisateur, vous êtes responsable à l'égard des tiers présents dans la zone de travail.
- Pendant que l'outil taille, guidez-le toujours avec les deux mains par ses deux poignées et tenez-vous toujours bien en équilibre, en particulier si vous utilisez un tabouret ou une échelle. Ne pas toucher aux lames.
- Tenez fermement les poignées de l'outil et soyez bien campé sur vos jambes pour garantir à la fois votre confort et la répartition équilibrée de votre poids sur vos deux pieds.
- Veillez à maintenir le système de coupe au-dessous du niveau de votre taille.
- Veillez à maintenir toutes les parties de votre corps à distance du système de coupe et des surfaces chaudes.
- Vérifiez régulièrement si les lames sont endommagées et réparez-les immédiatement si elles sont endommagées ou usées.
- Familiarisez-vous à votre environnement et surveillez les risques éventuels peut-être impossibles à discerner en raison du bruit de l'appareil.
- Ne saisissez jamais l'appareil par le porte-lames.
- Pendant le transport ou le rangement, le dispositif de coupe doit toujours être logé dans son fourreau.
- Respectez les consignes de sécurité générales régissant les manipulations d'outils électriques.
- Assuer-vous toujours que la protection soit branchèe quand vous utilisez l'outil.
- N'essayez jamais d'utiliser une machine incomplète ou modifié sans autorisation.



N'utilisez pas l'outil sans carter protecteur.



Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.



Guidez le câble avec soin pour ne pas le couper par mégarde.



Passez le câble sur votre épaule pour le maintenir bien en place.

Branchement

- La tension du secteur domestique doit concorder avec les indications figurant sur la plaquette signalétique de l'appareil.
- Branchez la fiche mâle de l'appareil dans la prise femelle d'un prolongateur homologué puis sécurisez ce branchement au moyen du système de maintien du câble (***Fig. 2)***.

Mise en marche at arrêt

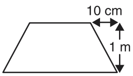
Pour des raisons de sécurité, cet outil est équipé d'un système d'interrupteur double. Ce système empêche un démarrage involontaire de l'outil et ne permettra à l'outil de fonctionner que lorsqu'il est tenu des deux mains.

- Assurez-vous que le système de coupe est installé correctement et fixé solidement.
- Mise en marche: avec les deux mains, appuyez simultanément sur l'interrupteur Marche/Arrêt (4) et sur l'interrupteur Marche/Arrêt (3) de la poignée.
- Coupure: relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) et/ou l'interrupteur sur la poignée (3).
- Le circuit de freinage provoque l'immobilisation des lames de coupe en moins d'une seconde. Les étincelles (éclairs) générées au freinage, à hauteur des ouïes de ventilation supérieures, sont une réaction normale qui n'endommage pas l'appareil.

- Lorsque vous arrêtez l'outil, assurez vous que le système de coupe a cessé de fonctionner avant de ranger l'outil.

TAILLE DES HAIES

- Si possible, nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans le système de coupe.
- Avec un sécateur, coupez d'abord les branches d'un diamètre supérieur à 24 mm.
- Les jeunes pousses sont coupées aisément dans un mouvement de faux. Les haies plus vieilles, plus grosses sont coupées aisément dans un mouvement de scie.
- Appliquez les techniques de coupe recommandées.



Une coupe en trapèze correspond à la croissance naturelle des plantes et permet aux haies de croître optimalement.

- Découpez d'abord les surfaces latérales du bas vers le haut. Selon vos goûts, découpez les sommets droits, en toiture ou en arrondi.
- Le porte-lames de sécurité présente une denture en décalé et à arrondis latéraux pour réduire les risques de blessures. la but ée de protection supplémentaire empêche des reculs brutaux lorsque les lames heurtent des murs, clôtures, etc.
- Lorsque des objets durs bloquent les lames, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant et ensuite seulement retirez l'objet obstructeur.
- Coupez seulement des matériaux recommandés par le fabricant. Prudence: les objets métalliques tels que les clôtures en fil métallique et les tuteurs de plantes peuvent endommager le porte-lames. Ne laissez pas la lame entrer en contact avec des matériaux qu'elle ne peut pas couper, comme des pierres, du métal, etc.
- Observez fréquemment des pauses lorsque vous utilisez l'outil afin d'éviter l'apparition, pathologie pouvant être provoquée par les vibrations subies durant une utilisation prolongée.
- Eloignez toujours le cordon et le prolongateur de l'aire de travail. Travaillez toujours en vous éloignant de la prise. Pour cette raison, fixez la direction de coupe dès le début du travail.
- Epoque des tailles:
  - Haies feuillues: Juin et octobre
  - Haies de résineux: Avril et août
  - Haies de conifères: A partir de mai suivant besoins

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez la fiche mâle de la prise de courant avant d'effectuer le moindre réglage ou entretien. N'essuyez le boîtier qu'avec un chiffon humide. Séchez-le bien ensuite. N'utiliser jamais de solvants et arrosez jamais l'outil avec de l'eau. Ne pas utiliser d'appareil à haute pression ou à jet de vapeur pour le nettoyage. Maintenez toujours les ouïes de ventilation dégagées. Nettoyez le porte-lames soigneusement après chaque usage: frottez-le avec un chiffon imbibé d'huile ou avec un vaporisateur de traitement du métal. En cas d'utilisation prolongèe, effectuez ces opérations aussi pendant une pause. Revissez impérativement à fond les vis et écrous desserrés. Faites supprimer par un spécialiste les dégâts subis par le porte-lames. Rangez le taille-haie au sec dans le fourreau livré d'origine de sorte que les lames ne soient pas accessibles (6). Accroché à un mur, ce fourreau peut aussi servir de support mural à l'outill.Un rangement correct du porte-lame dans le fourreau garantit le fonctionnement impeccable et la position de sécurité des lames. Le changement et l'affûtage des lames doivent impérativement être effectués par un technicien qualifié.

MISE AU REBUT

Mettez au rebut, en respectant les différentes normes applicables, les appareils défectueux devenus irréparables.

DIRECTIVES DE SÈCURITÉ POUR LA MANIPULATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES

Cher client,
Veuillez respecter pour votre sécurité les consignes suivantes de protection contre les décharges électriques et les risques de blessures ou de brûlures.

- Assurez-vous que la tension de branchement correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique apposée sur l'outil. Les deux doivent être identiques.
- Veillez à ce que l'outil et les jonctions ne soient pas endommagés. Remplacez ou faites remplacer les pièces endommagées.
- Ne branchez le câble sur le secteur que si l'interrupteur de la machine est désactivé.
- Mettez toujours la machine en marche avant de la mettre en contact avec le matériau à travailler.
- Protégez-vous des chocs électriques. Évitez tout contact entre vous et les éléments reliés à la terre, tels que tuyaux métalliques, radiateurs de chauffage, cuisinières, réfrigérateurs, etc.
- Des variations de température

importantes peuvent occasionner la formation d'eau de condensation sur les éléments électriques. Avant de mettre le taille-haie en marche, attendez que celui ci soit revenu à la température ambiante.

- N'utilisez pas de machines, d'outils ou d'accessoires pour des fonctions autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus. Le fabricant et/ou le fournisseur ne sera en aucun cas responsable des préjudices qui en résulteraient.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne commande plus l'arrêt et/ou la mise en marche. Portez toujours des bottes de sécurité. Le port d'un casque est nécessaire en cas de chutes possibles d'objets.
- Afin d'éviter les accidents, ne portez ni bagues, ni bracelets, ni vêtements amples risquant d'être happés par les éléments mobiles.
- Pour les travaux en plein air, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes. Maintenez les cheveux longs par un bandeau ou un filet.
- Lors de travaux entraînant la formation de poussières, d'éclats ou de copeaux, veillez à toujours porter des lunettes protectrices et, si nécessaire, un masque.
- Portez des protections auditives.
- Veillez à avoir une assise sûre sur les sols, les échelles et les échafaudages.
- Protégez les outils électriques contre l'humidité et les intempéries. Ne les plongez jamais dans l'eau.
- Lors de travaux à l'extérieur, n'utilisez que des outils et des câbles de rallonge homologués et identifiés comme tels.
- N'utilisez pas l'outil dans les environnements exposés au danger d'explosion !
- Si vous prêtez l'outil à des tiers, donnez-leur en même temps les présentes instructions.
- Ne faites effectuer les réparations que par des spécialistes et en utilisant des pièces d'origine.

***ATTENTION:** Votre délai de réaction peut être sensiblement diminué par l'absorption d'alcool, de médicaments et de drogues ainsi qu'en cas de maladie, de fièvre et de fatigue. Ne jamais utiliser d'outils électriques dans ces conditions.*

- Tenez les outils électriques hors de portée des enfants.
- Conservez les outils électriques rangés dans leur emballage d'origine hors de portée des enfants.
- Débranchez systématiquement les outils électriques ou retirez la batterie de l'outil en cas de non utilisation prolongée, pendant les pauses, les changements d'accessoires et les réparations.
- Ne portez jamais l'outil par le câble. Ne le débranchez jamais en tirant sur le câble d'alimentation.
- Faites en sorte que le moteur ne s'arrête pas sous l'effet d'une trop forte sollicitation.
- Maintenez votre lieu de travail en ordre : le désordre engendre un risque d'accident !
- Pendant le travail, évitez d'adopter despostures anormales.
- Évitez tout enclenchement ou démarrage involontaire de la machine.
- Veillez à retirer les clés de serrage avant de mettre l'outil en marche.
- Ne laissez pas les visiteurs toucher l'outil ou son câble d'alimentation.
- Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des arêtes tranchantes.
- Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.
- Faites réparer l'outil en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger considérable pour l'utilisateur.
- Les produits peuvent subir des modifications à n'importe quel moment et sans préavis.

Please read these operating instructions before using the tool for the first time and keep them with then tool at all times

Package contents

Fig. 1

1. Safety cutter bar
2. Safety guard
3. Bow-grip with On/Off switch
4. Handle with On/Off switch
5. Pull-relief
6. Transport guard
7. Knock-on protector

Technical data

		EHT 4555
Rated voltage	*V/Hz*	230/50
Power rating	*W*	450
Rated no-load speed	*min^{-1}*	1500
Cutter blade distance	*mm*	24
Length of cut	*mm*	540
Braking time	*s*	< 1
Weight	*kg*	3,9
LpA (noise)*	*dB(A)*	90,1
LWA (sounding power)	*dB(A)*	101
Vibration level	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Rated voltage	*V/Hz*	230/50
Power rating	*W*	600
Rated no-load speed	*min^{-1}*	1500
Cutter blade distance	*mm*	24
Length of cut	*mm*	630
Braking time	*s*	< 1
Weight	*kg*	4,1
LpA (noise)*	*dB(A)*	92,2
LWA (sounding power)	*dB(A)*	105
Vibration level	*m/s^2*	1,5

* to ears of operator

Range of Use

Cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic sector. All other uses are expressly excluded. The application of unsuitable maintenance procedures and the use of inappropriate components or the removal of safety devices are extremely dangerous usages . Pay great attention!
Before the use of the hedgetrimmer, we recommend you to read the instructions for use and the safety warnings.

Safety informations

- Use only suitable accessories approved for use with the tool.
- Always pull the power plug out of the socket before working on the tool, e.g. cleaning, removing blockages, inspection or maintenance.



Pull the plug out immediately if the mains or extension lead is damaged or severed.Use cord and extension cord that is defective or damaged.

- When using the tool, always make sure that safety equipment is fitted.Never try to use the uncomplete equipment or the unit that has been tampered with unauthorized modification.
- For safety reasons, the socket used to power the unit should be backed up by aresidual current device-operated (FI) circuitbreaker which can be tripped by a max. current of 30mA.
- Use only a water-jet-proof extension lead approved for outdoor use (H07RN-F).
- Secure extension lead by hanging it in the pull-relief ***(Fig. 2)***.
- Before using, inspect tool, extension lead and plug. Have damaged parts replaced or repaired only by a specialist.The blades have to be substituted in pairs.
- Always keep extension lead out of the work area and lay it rearwards away from the machine.
- Always wear suitable clothing! Avoid wearing loose clothing or jewellery, as this can get caught in moving parts. It is recommended to wear tight fitting gloves, non-slip shoes, long trousers and safety goggles.
- Use always ear protection device. Wear always boots for your safety. Wearing a head protection is necessary when there is the possibility of objects falling.



Tool must not be used in rain or on wet hedges.

- If it is possible, clear the cutting zone before to start with the use of the equipment. Take away stones, glass pieces, nails, metallic cable and any objects that could be projected or got caught into the cutting system.
- Persons under 16 years of age must not use the tool.
- Keep away children, visitors and domestic animals from working area. Children, visitors and assistants have to stay at a minimum distance of 15 m from the hedgetrimmer. If someone arrives in the working area, stop immediately the motor and the cutting system.
- As equipment user, you are responsible for third parties in the working area.
- While using the tool, always hold it firmly with both hands by the two handles and ensure a firm footing, especially if steps or ladders are used. Don't touch the blades.
- Hold firmly the equipment handles and stand steady to assure at the same time your comfort and the division of your weight on both your feet.
- Keep the cutting system below level of your waist.
- Keep your body far from cutting system and hot surfaces.
- Inspect cutters regularly for damage and, if necessary, repair them.
- Familiarise yourself with your surroundings and be on the alert for possible hazards which you may not notice because of the noise from the machine.
- Never grasp the tool by the cutter bar.
- During transport or storage always cover the cutting equipment with the cutter guard.
- Observe general safety procedures for handling electric tools.
- Always ensure the guard is fitted when using the tool.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.

Never use the tool without the guard.

Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Carefully guide the cable in order to avoid accidentally cutting it.

A good way to control the cable is by putting it over your shoulder.

Power Connection

- The mains voltage must conform to the specifications on the tool rating plate.
- Connect the tool plug to an approved extension lead and protect the plug connection with the pull-relief ***(Fig.2)***.

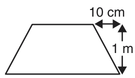
Switching On and Off

For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently and will only allow operation while holding the tool with both hands.

- Be sure that the cutting system has been assembled correctly and fixed firmly.
- To Switch On: Press the On/Off switch (4) and On/Off grip switch (3) with both hands at the same time.
- To Switch Off: Release On/Off switch (4) and/or handle switch (3).
- The brake control will stop the cutter within 1 second. The sparking (flashing) resulting in the area of the vent slits is normal and will not damage the tool.
- When you stop your equipment, be sure that the cutting system stops its movement before to put away the equipment.

Cutting Hedges

- If it is possible, clean up the cutting area before to start with the use of the equipment. Take away stones, glass pieces, nails, metallic cable and any objects that could be projected or got caught into the cutting.
- Using pruning shears, first prune out branches of a diameter greater than 24 mm.
- Young buds can be trimmed easily with a scythe movement; the older and bigger hedge can be trimmed easily with a sawing movement.
- Use the suggested trimming methods.



A trapezoidal section best suits natural plant growth and enables hedges to thrive best.

- Cut the sides of the edge first, starting from the bottom and working up. Cut the top level, slantwise or rounded according to taste.
- The safety cutter bar is provided with rounded and offset cutting teeth to reduce the risk of injury. The additional impact guard prevents unpleasant backlash from contact with walls, fences, etc. ***(Fig.3)***.
- If hard objects become jammed in the cutter blade, switch off the tool immediately, pull out plug first and only then remove the objects.
- Only the materials recommended by the manufacturer. Care: Metal objects such

as wire fences and plant supports can damage the cutter bar.. Don't leave that the cutting blades come in contact with materials that can not be trimmed, as stones or metals.

- Always lay the lead away from the working area. Always work away from the power socket. For this reason decide on the direction of cut before beginning work.
- Cutting times:
  - Deciduous hedges: June and October
  - Pine hedges: April and August
  - Coniferous hedges: from May on, as required

Maintenance and Servicing

Remove plug from socket before adjusting or maintaining tool. Wipe down housing with a damp cloth only and then dry well. Do not use solvents and do not wet the equipment with water: Never use high pressure or steam jet device for the unit cleaning. Always keep vent slits free of obstruction. After each use or, with prolonged use, now and again carefully clean cutter bar, rub over with an oily cloth or treat with a metal-care spray. Always retighten loose screws and nuts. Always have damaged cutter bars repaired by a specialist. Store hedge trimmer dry in the transport guard provided (6)), so that the blades aren't accessible. The transport guard can, if required, also serve as a wall-mounted holder. A right placing of the safety cutter bar inside of the transport guard assures a perfect running and the safety position of the blades. The substitution and the sharpening of the blades have to be made strictly by a qualified technician.

Disposal

Dispose of irreparably defective tools in accordance with local regulations.

General Safety Hints for Work with Electric Tools

Dear Customer,
please read and take note of the following comments that regard you protection against electrical shock and risk of injury and fire.

- Verify that the power supply in your area is compatible with the voltage listed on machine.The 2 blades have to be exactly alike.
- Check the electrical tools and electrical connections for any damage.Replace or make replace any damaged pieces.
- Connect the power lead to the mains only with the tool turned off.
- Always turn on the tool before setting it against the piece you are working on.
- Adopt protective measures against electric shock. Avoid bodily contact with earthed parts, such as metal pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators and the like.
- Large variations in temperature can lead to condensation inside. Before use: Give the machine time to adjust to the temperature of work area.
- Do not use machines, attachments and chargers for works other than those for which they are designed for!The manufacturer and/or the supplier will not be responsible for the damages that will arise.
- Never use an equipment if the switch doesn't control any more the switch-ON and the switch-OFF of the unit. Wear always boots for your safety. Wearing a head protection is necessary when there is the possibility of objects falling.
- Secure the workpiece. Use clamping devices or a vise to hold the workpieces securely.
- To avoid accidents, do not wear jewellery or loose clothing that could be caught up by moving parts.
- For outdoor use, it is recommanded to wear protective footwear. Long hair should be tied up. When dust, splinters or shavings are a problem while working, please wear protective eyewear and if necessary a protective mask.
- Wear ear protection.
- Be sure you always have sure footing, especially when working on ladders and scaffolding.
- Keep electric tools away from humidity and rain. Do not immerse.
- When working outdoors, only use approved tools and extension cables marked for outdoor use.
- Do not use the equipment areas where danger of explosion exists.
- When passing this device over to a third person, these instructions must be handed out too.
- Only have repairs done by specialists using original parts.

WARNING: *The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use electric tools in any of these situations.*

- Keep electric tools away from children.
- Store electric tools in the original box in a safe place and out of the reach of children.
- When not in use, during breaks, packing up, changing accessories or during repair, always unplug the cable or remove the batteries from the tool.
- Never carry the tool by the cable. Never unplug the tool by pulling on the cable.
- When working: Do not allow the motor to

stall under the load.

- Keep your workplace tidy: untidiness can cause accidents!
- Avoid abnormal body postures while working.
- Avoid switching on or starting up the machine unintentionally.
- Do not leave keys, spanners and adjusting tools inserted in the machine.
- Never let third person can touch the equipment or its cable.
- Keep the cable far from any heating source, components oiled or greased and sharp heads.
- Keep the handle dried, cleaned and without oil or grease.
- Make repair the equipment only using original spare part ; contrary, a considerable danger for the user could arise.
- We reserve the right to make changes at any time without notice.

Bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren!

Lieferumfangs

Abb. 1

1. Sicherheitsmesserbalken
2. Schutzschild
3. Bügelgriff mit Ein/Aus-Griffschalter
4. Handgriff mit Ein/Aus-Schalter
5. Zugentlastung
6. Transportschutz
7. Puffer

Technische Daten

		EHT 4555
Nennspannung	*V/Hz*	230/50
Nennaufnahme	*W*	450
Nennleerlaufhubzahl	min^{-1}	1500
Messerabstand	*mm*	24
Schnittläge	*mm*	540
Bremsschaltung	*s*	< 1
Gewicht	*kg*	3,9
LpA (Geräusch)*	*dB(A)*	90,1
LWA (Schallleistung)	*dB(A)*	101
Vibrationsgrad	m/s^2	1,5

		EHT 6060
Nennspannung	*V/Hz*	230/50
Nennaufnahme	*W*	600
Nennleerlaufhubzahl	min^{-1}	1500
Messerabstand	*mm*	24
Schnittläge	*mm*	630
Bremsschaltung	*s*	< 1
Gewicht	*kg*	4,1
LpA (Geräusch)*	*dB(A)*	92,2
LWA (Schallleistung)	*dB(A)*	105
Vibrationsgrad	m/s^2	1,5

* am Ohr des Bedieners

Einsatzbereich

Kürzen und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Alle anderen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen.
Die Anwendung von ungeeigneten Wartungsverfahren und die Verwendung von unpassenden Komponenten bzw. die Entfernung von Sicherheitsvorrichtungen sind äußerst gefährliche Praktiken. Äußerst vorsichtig vorgehen!
Vor Verwendung des Heckenschneiders wird geraten, die Verwendungshinweise und Sicherheitsvorschriften genau durchzulesen.

Sicherheitshinweise

- Nur passendes und für das Gerät zugelassenes Zubehör verwenden.
- Vor allen Arbeiten an Maschine, wie Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung, Überprüfung oder Instandhaltung ist immer der Stecker aus Steckdose zu ziehen.



Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlußleitung oder des Verlängerungskabels sofort Stecker ziehen. Die Maschine nicht mit Verlängerungskabeln oder defekten oder beschädigten Kabeln verwenden.

- Immer dafür sorgen, daß die Schutzeinrichtung angebracht ist, wenn das Gerät benutzt wird. Nicht versuchen, ein nicht komplettes oder durch nicht genehmigte Veränderung manipuliertes Gerät zu benutzen.
- Verwenden Sie an Ihrer Netzsteckdose einen Personenschutzschalter (=Fehlerstromschutzschalter mit höchstens 30mA Auslösestrom).
- Nur ein für den Außenbereich zugelassenes, spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel verwenden (H07RN-F).
- Verlängerungskabel durch Einhängen in die Zugentlastung sichern ***(Abb.2)***.
- Vor jedem Gebrauch: Gerät, Verlängerungskabel und Stecker kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann erneuern oder repaneren lassen. Die Klingen sind paarweise zu ersetzen.
- Verlängerungskabel immer vom Wirkungsbereich fernhalten und nach hinten von der Maschine wegführen.
- Es ist geeignete Kleidung zu tragen! Das Tragen von weiter Kleidung oder Schmuck ist zu vermeiden, da sie (er) von sich bewegenden Teilen erfaßt wer-

den kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe, lange Hose und Schutzbrille zu tragen..
- Stets Gehörschutz verwenden und Sicherheitsstiefel tragen. Ein Schutzhelm ist erforderlich, wenn Gefahr herabfallender Teile besteht.

Gerät darf nicht bei Regen oder an nassen Hecken benutzt werden.

- Sofern dies möglich ist, vor Gebrauch des Geräts die Schneidfläche säubern. Steine, Glasscherben, Nägel, Metallkabel oder andere Gegenstände entfernen, die geworfen werden oder sich im Schneidsystem verfangen könnten.
- Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Kinder, Fremde und Haustiere von der Schneidfläche fernhalten. Kinder, Fremde und eventuelle Hilfskräfte müssen in einem Mindestabstand von 15 m vom Heckenschneider entfernt gehalten werden. Sollte sich eine dieser Personen dem Arbeitsfeld nähern, sind der Motor und das Schneidsystem sofort zu stoppen.
- Als Benutzer des Geräts sind Sie innerhalb der Schneidfläche Dritten gegenüber haftbar.
- Während des Betriebes Gerät immer mit beiden Händen an den zwei Griffen führen und einen sicheren Stand einnehmen, besonders wenn Tritte oder Leitern benutzt werden. Nie die Messer berühren.
- Die Griffe Ihres Geräts festhalten und einen sicheren Stand einnehmen, damit nicht nur eine bequeme Position gewährleistet, sondern zugleich auch das Gewicht gleichmäßig verteilt ist.
- Bitte halten Sie das Schneidsystem unterhalb Ihrer Taillenhöhe.
- Bitte achten Sie darauf, dass ein Sicherheitsabstand zwischen Ihren Körperteilen und dem Schneidsystem und heißen Oberflächen besteht.
- Das Messer kontrollieren und eventuelle Defekte sofort reparieren lassen.
- Schneidmesser regelmäßig auf Beschädigung untersuchen und ggf. reparieren.
- Machen Sie sich vertraut mit ihrer Ungebung und achten sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
- Gerät niemals am Messeralken anfassen.
- Beim Transportieren oder Lagerung ist die Schneideinrichtung immer mit dem Messerschutz abzudecken.
- Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen beachten.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne den Handschutz.

Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt.

Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Führen Sie das Kabel sorgfältig, damit Sie es nicht versehentlich durchschneiden.

Es empfiehlt sich,das Kabel zu führen, indem Sie es über die Schulter legen.

Anschluß

- Die Spannung der Netzversorgung muß mit den Anngaben auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmen.
- Gerätestecker mit einem zugelassenen Verlängerungskabel verbinden und die Steckverbindung mit der Zugentlastung sichern *(Abb.2)*.

Ein/Aus-Schalten

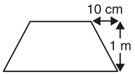
Aus Sicherheitsgründen ist dieses Gerät mit einer Einschaltsperre versehen. Dieses System verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes und erlaubt den Betrieb nur, wenn Sie das Gerät in beiden Händen halten.

- Versichern Sie sich, dass das Schneidsysem korrekt installiert und sicher befestigt wurde.
- Einschalten: Ein/Ausschalter (4) und Ein/Aus-Griffschalter (3) mit den beiden Händen gleichzeitig drücken.
- Ausschalten: Ein/Ausschalter (4) und/oder Schalter am Bügelgriff (3) loslassen.
- Die Bremsschaltung bewirkt ein sofortiges Stoppen des Schneidmessers innerhalb von 0,5 sek. Die dabei auftretende Funkenbildung (Blitz) im Bereich der oberen Lüftungsschlitze ist normal und für das Gerät unschädlich.
- Beim Ausschalten Ihres Geräts versichern Sie sich bitte, dass das Schneidsystem vor dem Beiseitestellen der Maschine aufhört zu funktionieren.

Hecken schneiden

- Sofern dies möglich ist, vor Gebrauch des Geräts die Schneidfläche säubern. Steine, Glasscherben, Nägel, Metallkabel oder andere Gegenstände entfernen, die geworfen werden oder sich im Schneidsystem verfangen könnten.
- Äste mit einem Durchmesser größer als 24 mm zuvor mit einer Astschere herausschinden.

- Junge Triebe lassen sich gut mit einer Sichelbewegung entfernen. Ältere und dichte Hecken werden leicht mit einer Sägebewegung geschnitten.
- Die empfohlenen Schnitttechniken anwenden.



Ein trapezförmiger Schnitt entsprichtderm natürlichen Pflanzen-Wachstum und läßt Hecken optimal gedeihen.

- Zuerst die Seitenflächen von unten nach oben schneiden. Oberseite je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund schneiden.
- Der Sicherheitsmesserbalken verfügt über seitlich gerundete und versetzt angeordnete Schneidezähne, um Verletzungsgefahren zu verringern. Der zusätzliche Anstoßschutz verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw. ***(Abb. 3)***.
- Bei Blockierung des Messers durch feste Gegenstände Gerät sofort ausschalten, Netzstecker ziehen und erst dann den Gegenstand entfernen.
- Ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Materialien schneiden. Vorsicht: Metallgegenstände, wie Drahtzäune, Pflanzenstützen können zu Schäden am Messerbalken führen. Kontakt der Messer mit Materialien, wie Steine, Metall oder ähnlichem, die sie nicht schneiden können, vermeiden.
- Kabel immer vom Arbeitsbereich wegführen. Stets con der Steckdose weggehend arbeiten. Schneidrichtung daher vor Arbeitsbeginn festlegen.
- Schnittzeiten:
  - Laubhecken: Juni und Oktober
  - Nadelholzhecken: April und August
  - Koniferenhecken: ab Mai nach Erfordernis

Pflege und Wartung

Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor irgendeine Einstellung oder Wartung vorgenommen wird. Gehäuse nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Anschließend gut trocknen. Keine Lösungsmittel verwenden und das Gerät nie mit Wasser in Kontakt bringen. Keine Hochdruck- oder Dampfstrahlvorrichtungen zur Reinigung benutzen. Lüftungsschlitze stets freihalten. Messerbalken nach jedem Einsatz sorgfältig reinigen, mit einem öligen Lappen abreiben oder mit einem Metall-Pflegespray behandeln, bei längerem Gebrauch auch zwischendurch. Lose Schrauben und Muttern unbedingt wieder festziehen. Schäden am Messerbalken von einem Fachmann beheben lassen. Heckenschere im mitgelieferten Transportschutz trocken aufbewahren (6), so dass die Messer unzugänglich sind. Der Dieser läßt sich bei Bedarf auch als Wandhalterung verwenden. Eine korrekte Anbringung der Messerhaltestange innerhalb des Transportschutzes garantiert ein einwandfreies Funktionieren und die Sicherheitseinstellung der Messer. Das Auswechseln und Schleifen der Messer sind ausschließlich von einem qualifizierten Techniker durchzuführen.

Entsorgung

Defekte, nicht mehr reparable Geräte gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen

Sehr geehrter Kunde,
Bitte beachten Sie die nachstehenden Hinweise zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandrisiken.

- Bitte überzeugen Sie sich, daß die vorhandene Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Beide müssen identisch sein.
- Überprüfen Sie Elektrowerkzeug, und elektrische Anschlüsse auf eventuelle Beschädigung. Die beschädigten Teile sind zu ersetzen.
- Anschlußkabel nur bei ausgeschaltetem Motor an der Steckdose anschlißen.
- Geräte grundsätzlich vor Materialkontakt einschalten.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen, wie Metallrohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken usw.
- Starke Temperaturschwankungen können zur Kondenswasserbildung auf den stromführenden Teilen führen. Warten Sie vor Inbetriebnahme bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- Verwerden Sie Maschinen, Werkzeuge und empfohlenes Zubehör gemäß Bedienungsanleitung nur für Ihren jeweils bestimmungsgemäßen Einsatzbereich. Der Hersteller bzw. Lieferant sind keinesfalls für Schäden zu belangen, die daraus entstehen.
- Das Gerät nie benutzen, wenn der Schalter das Instandsetzen bzw. Abschalten der Maschine nicht mehr steuert. Stets Sicherheitsstiefel tragen. Ein Schutzhelm ist erforderlich, wenn Gefahr herabfallender Teile besteht.
- Tragen Sie weder Schmuck noch weite Kleidung, die von beweglichen Teilen erfaßt werden können.
- Bei Arbeiten im Freien lange Haare durch Stirnband oder Haarnetz schützen. Rutschfestes Schuhwerk und Schutzhandschuhe tragen.
- Bei splitter-, span- und stauberzeugenden Arbeiten sowie Überkopfarbeiten immer eine Schutzbrille, ggf. zusätzlich eine Atemschutzmaske tragen.

- Bei starker Geräuschentwicklung Gehörschutz tragen.
- Auf festen, sicheren Stand auf Fußböden, Leitern und Gerüsten achten.
- Elektrowerkzeuge vor Feuchtigkeit und Regen schützen. Nie in Wasser tauchen.
- Bei Arbeiten im Freien nur dafür zugelassene und gekennzeichnete Geräte und Verlängerungskabel verwenden.
- Geräte nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre betreiben.
- Bei Übergabe an Dritte muß diese Anleitung mitgegeben werden.
- Reparaturen nur von Fachleuten unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen.

***ACHTUNG:** Ihre Reaktionsfähigkeit kann durch Genuß von Alkohol, Medikamenten und Drogen sowie durch Krankheiten, Fieber und Müdigkeit werden. Elektrowerkzeuge in diesen Fällen nicht benutzen!*

- Elektrowerkzeuge von Kindern fernhalten.
- Elektrowerkzeuge in der Originalverpackung und außerhalb der Reichweite von Kindern sicher aufbewahren.
- Bei Nichtgebrauch, Arbeitspausen, Einstellarbeiten, Zubehörwechsel und Wartung immer den Netzstecker ziehen bzw. den Akku aus dem Gerät entfernen.
- Elektrogeräte niemals am Anschlußkabel tragen. Stecker niemals am Anschlußkabel aus der Steckdose ziehen.
- Vermeiden Sie, daß Motoren unter Belastung zum Stillstand kommen.
- Halten sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung: Unfallgefahr durch Unordnung!
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung beim Arbeiten.
- Vermeiden Sie unbeaufsichtigtes bzw. Einschalten bzw. Anlaufen der Maschine.
- Keine Werkzeugschlüssel und Einstellhilfen stecken lassen.
- Erlauben Sie nicht, dass Dritte Zugang zum Gerät oder zum Stromkabel haben.
- Das Kabel von Hitzequellen, Fettstellen und Schnittkanten fernhalten.
- Die Griffe trocken, sauber und fett- und ölfrei halten.
- Bei Gerätereparaturen nur Originalersatzteile verwenden. Andernfalls könnte eine gefährliche Situation für den Benutzer entstehen.
- Wir halten uns das Recht vor technische Aenderungen zu durchzufuehren ohne Vormeldung.

Leer cuidadosamenbte antes de la primera puesta en marcha y conservar junto a la máquina

CONTENIDO DEL EMBALAJE

FIG. 1

1. Vástago de seguridad de la cuchilla
2. Escudo de protección
3. Mango de arco con conectador y desconectador
4. Mango manual con conectador y desconectador
5. Descarga de tracción
6. Protección para el transporte
7. Parachoques

DATOS TÉCNICOS

		EHT 4555
Tensión nominal	*V/Hz*	230/50
Consumo nominal	*W*	450
Número nominal de carreras en vacio	*min^{-1}*	1500
Distancia de las cuchillas	*mm*	24
Longitud del corte	*mm*	540
Conexión de frenado	*s*	< 1
Peso	*kg*	3,9
LpA (ruido)*	*dB(A)*	90,1
LWA (potencia sonora)	*dB(A)*	101
Nivel de vibración	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Tensión nominal	*V/Hz*	230/50
Consumo nominal	*W*	600
Número nominal de carreras en vacio	*min^{-1}*	1500
Distancia de las cuchillas	*mm*	24
Longitud del corte	*mm*	630
Conexión de frenado	*s*	< 1
Peso	*kg*	4,1
LpA (ruido)*	*dB(A)*	92,2
LWA (potencia sonora)	*dB(A)*	105
Nivel de vibración	*m/s^2*	1,5

* en el oído del operador

CAMPO DE APLICACIÓN

Cortar y arreglar setos, arbustos y plantas ornamentales en el ámbito doméstico. Se excluyen expresamente todas las demás aplicaciones. El aplicación de improcedentes procedimientos de manutención y la utilización de componentes inadecuados o también la remoción de mecanismos de securidad son prácticas muy peligrosas. ¡Poned mucha atención!
Antes de utilizar la podadera os aconsejamos que leáis el modo de utilización y las instrucciones de seguridad.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Sólo deberán utilizarse los accesorios adecuados y homologados para el aparato.
- Antes de efectuar cualquier trabajo en la máquina, como limpiar o eliminar bloqueos, comprobación o mantenimiento, deberá extraerse la clavija de la caja de enchufe.



En caso de dañarse o cortarse el cable de conexión o el cable de prolongación, deberá sacarse inmediatamente la clavija. No utilicéis la máquina con largadores o cables defectuosos o estropeados.

- Siempre deberá cuidarse de que el dispositivo de protección esté aplicado cuando se utilice el aparato.No intentéis la utilización de un útil incompleto o forzado por una modificación no autorizada.
- Por razones de seguridad, el aparato se debe conectar con una toma de electricidad protegida por un interruptor diferencial con una corriente máxima de 30 mA.
- Sólo deberán utilizarse cables de prolongación homologados para las áreas exteriores y protegidos contra las salpicadurs de agua (H07RN-F).
- Asegurar el cable de prolongación mediante el enganche en la descarga de tracción (*Fig. 2)*.
- Antes de cualquier uso: Controlar el cable de prolongación y la clavija de enchufe. Las piezas dañadas sólo deberán ser renovadas o reparadas por un profesional.Las lamas tienen que ser cambiadas juntas.
- El cable de prolongación deberá mantenerse siempre alejado del área del efecto y retirarse por detrás de la máquina.
- ¡Deberá llevarse una vestimenta adecuada! Evitar llevar vestimenta suelta o joyas, ya que pueden engancharse en las piezas en movimiento. Se recomienda llevar

guantes resistentes, calzado antirresbaladizo, pantalones largos y unas gafas de protección.

- Siempre utilizad las protecciones para salvaguarda del oído.
- Siempre poned las botas de securidad. El hecho de llevar el casco se impone en caso de posible caída de objetos.

El aparato no deberá utilizarse en caso de lluvia o con setos mojados.

- Limpiad el sector de corte antes de utilizar el útil, si es posible. Quidad piedras, fragmentos de vidrio, clavos, cables de alambre u otros objetos que podrían ser lanzados o enganchados en el sistema de corte.
- Las personas menores de 16 años no deberán manejar el aparato.
- Tened distante del sector de corte a los niños, a los extraños y a los animales domésticos. Niños, extraños y eventuales asistentes tienen que estar a una distancia por lo menos de 15 m de la podadera. Si una de estas personas se acerca a vuestra zona de trabajo, parad el motor y el sistema de corte.
- Ya que empleadores, vosotros sois responsables respecto a terceros dentro del sector de corte.
- Durante el funcionamiento, el aparato ha de sujetarse con las dos manos por lose dos mangos y adoptar una postura segura, especialmente cuando se utilizan peldaños o escaleras. Nunca toquéis las lamas.
- Tened las empuñaduras de vuestro útil muy fuerte y agarraos fuerte con vuestras piernas para asegurar vuestra comodidad y la repartición proporcionada de vuestro peso sobre los pies.
- Mantened el sistema de corte por debajo del nivel de vuestra cintura.
- Mantened todas las partes de vuestro cuerpo a distancia del sistema de corte y de las superficies calientes.
- Las cuchillas cortantes han de controlarse en cuanto a daños y, dado el caso, repararse con regularidad.
- Familiarícese con el entorno y preste atención a posibles peligros que tal vez no pueda oír como consecuencia del ruido de la máquina.
- El aparato nunca deberá sujetarse por los vástagos de las cuchillas.
- Durante el transporte o almacenamiento deberá cubrirse siempre el dispositivo del corte con la protección de la cuchilla.
- Han de observarse las indicaciones generales de seguridad para el manejo de las herramientas eléctricas.

No use nunca la herramienta sin la protección.

Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Guiar con cuidado el cable para evitar que se corte de manera accidental.

Una buena forma de controlar el cable es colocarlo sobre el hombro.

Conexión

- La tensión del suministro de la red ha de coincidir con los datos que figuran en la placa de características de la máquina.
- Conectar la clavija del aparato a un cable de prolongación homologado y asegurar la conexión por enchufe con la descarga de tracción ***(Fig. 2)***.

Conexión/desconexión

Para su seguridad, esta herramienta viene equipada con un sistema de doble interruptor. Este sistema evita que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente y permite que funcione únicamente cuando se sujeta con las dos manos.

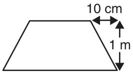
- Aseguraos de que el sistema de corte esté instalado correctamente y fijado solidamente.
- Conexión: Pulsar al mismo tiempo con las dos manos el conectador / desconectador (4) y el conectador / desconectador del mango (3).
- Desconexión: Soltar el conectador / desconectador (4) y/o el conectador en el mango de arco (3).
- El efecto del frenado produce una parada inmediata de la cuchilla cortadora en 0,5 seg. Las chispas que se producen con ello (destellos) en el área de las ranuras superiores de ventilación son normales y no dañan el aparato.
- Cuando paráis vuestro útil, aseguraos de que el sistema de corte termine de marchar antes de ordenar la podadera.

Cortar setos

- Limpiad el sector de corte antes de utilizar el útil, si es posible. Quidad piedras, fragmentos de vidrio, clavos, cables de alambre u otros objetos que podrían ser lanzados o enganchados en el sistema de corte.
- Las ramas de un diámetro superior a 24 mm deberán cortarse antes con unas tijeras de corte.
- Los brotes jovenes pueden ser quitados facilmente con un movimiento de hoz. Los

setos viejos y grandes se cortan facilmente con un movimiento de aserrado.

- Aplicad las técnicas de corte aconsejadas.



Un corte trapezoidal equivale al crecimiento natural de las plantas y hace que los setos crezcan de forma óptima.

- Primero debene cortarse las superficies laterales desde abajo hacia arriba. El lado superior ha de cortarse, según preferencia, recto, en forma de tejado o redondo.
- El vástago de las cuchillas de seguridad dispone de dientes cortantes lateralmente redondeados y dispuestos desplazados para reducir el peligro de lesiones. La protección adicional contra golpes impide los contragolpes desagrsdables al llegar a paredes, vallados etc. ***(Fig. 3)***.
- En caso de bloqueo de la cuchilla por objetos sólidos deberá desconectarse inmediatamente el aparato, extaer la clavija de la red y sólo entonces retirar el objeto.
- Corted solo los materiales confiados por el productor.Atención: Los objetos metálicos, como vallas de alambre y soportes de plantas pueden provocar daños en el bástago de las cuchillas.No dejéis que las lamas vayan en contacto con materiales que ellas no pueden cortar, como piedras, alambre etc.
- El cable deberá apartarse siempre del área de trabajo. Deberá operarse siempre apartándose de la caja de enchufe. Por esta razón, la dirección del corte ha de determinarse antes de iniciar el trabajo.
- Tiempos de corte:
  - setos de follaje: junio y octubre
  - setos de madera de pino: abril y agosto
  - setos de coniferas: a partir de mayo, según necesidad

Cuidado y mantenimiento

Extraer la clavija de la caja del enchufe antes de efectuar cualquier ajuste o mantenimiento. Limpiar la caja con un paño húmedo. A continuación, dejar secar bien. ¡No emplear agentes disolventes. No mojéis el útil con agua. No utilicéis mecanismos con una fuerte presión o a chorro de vapor para la limpieza.

Mantener libres siempre las ranuras de ventilación. Limpiar cuidadosamente el vástago de las cuchillas después de su uso, frotar con un paño aceitado o tratar con un pulverizador para el cuidado de metales. En caso de un uso prolongado, hacerlo también a intervalos. Los tornillos y las tuercas flojos han de volverse a apretar siempre. Los daños en el vástago de las cuchillas han de ser reparados por un experto. Guardar en seco las tijeras para setos en la protección para el transporte suministrada (6) de manera que las lamas no sean accesibles.

En caso de necesidad, ésta también puede utilizarse como soporte de pared.

Una correcta colocación de la barra portalama al interior de la protección de transporte asegura un funcionamiento impecable. La puesta en securidad de las lamas, la substitución y el afiladura de las lamas tienen que ser realizadas por un técnico calificado.

Eliminación

Los aparatos defectuosos, que ya no se puedan reparar, deberán eliminarse de acuerdo con las prescripciones locales.

Indicaciones generales de seguridad en el manejo de herramientas eléctricas

Estimado cliente!

Rogamos tenga en cuenta las siguientes indicaciones como protección ante descargas eléctricas, riesgos de lesiones e incendios.

- Asegúrese de que la tensión de red disponible responde a las indicaciones de la placa de características. Las dos tienen que ser iguales.Sustituid o dejad que se sustituen los componentes arruinados
- Compruebe si las herramientas y las conexiones eléctricas tienen una posible avería.
- Introduzca el cable de alimentación en la caja de enchufe sólo con la máquina desconectada.
- En principio, conecte la máquina justo antes de entrar en contacto con el material.
- Protéjase contra descargas eléctricas. Evite el contacto físico con piezas puestas a tierra como, tuberías de metal, radiadores, cocinas, frigoríficos.
- Las fuertes oscilaciones de las temperaturas pueden provocar la formación de agua condensada en la piezas conductoras de corriente. Antes de ponerla en marcha, espere a que la máquina se haya adaptado a la temperatura ambiente.
- Utilice la máquina, las herramientas y los accesorios recomendados conforme a las instrucciones de servicio sólo para su respectivo campo de aplicación. El productor y/o el proveeor nunca es responsable de los daños que resultarán.
- No utilicéis el útil si el interruptor ya no goberna la puesta en marcha y/o la interrupción de la máquina. Siempre poned las botas de securidad. El hecho de llevar el casco se impone en caso de posible caída de objetos.
- No lleve joyas ni ropa anche que pueden engancharse en las piezas móviles.
- Protéjase el pelo largo mediante cinta o red. Lleve calzado a prueba de

resbalamiento y guantes de protección.
- Para trabajos que producen viruta, astillas o polvo, así como en trabajos por encima de la cabeza, lleve siempre gafas protectoras y, dado el caso, adicionalmente una mascarilla de protección.
- Proteja sus oidos.
- Busque una posición segura y estable sobre suelos, escaleras y andamios.
- Proteja las herramientas eléctricas de la humedad y de la lluvia. No las introduzca nunca en agua.
- Al trabajar al aire libre, utilice sólo máquinas y alargadores indentificados y homologados para tal fin.
- No utilice aparatos en ambientes con peligro de explosión.
- Al entregar la máquina a terceros, entregue también estas instrucciones.
- Las reparaciones deben ser realizadas por técnicos cualificados que utilicen piezas originales.

ATENCION: *Su capacidad de reacción puede verse mermada por la ingesta de alcohol, medicamentos y drogas, así como por enfermedades, diebre y cansancio. No utilice en estos herramientas eléctricas.*

- Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Guarde las herramientas eléctricas en su embalaje original y fuera del alcance de los niños.
- Desenschufe el aparato o saque la bateria en caso de no uso, parada por descanso, trabajos de ajuste, cambio de accesorios y mantenimiento.
- No transporte nunca los aparatos eléctricos congiéndolos por el alimentación. No desenchufe nunca estirando del cable.
- Evite que el motor se pare con carga.
- Mantener ordenada la zona de trabajo: Riesgo de accidentes debido al desorden!
- Evitar posturas del cuerpo poco habituales durante el trabajo.
- Evitar la conexión / puesta en marcha no intencionada de la máquina.
- No dejar puestas llaves ni útiles de ajuste.
- No dejéis que terceros toquen el útil o su cable de alimentación.
- Mantened el cable distante de fuentes de calor, partes gordas y aristas afiladas.
- Mantened las empuñaduras secas, limpias y libres de grasa y de aceite.
- Dejéis reparar el útil utilizando piezas de recambio originales. De lo contrario podría surgir un peligro para el utilizador.
- Los productos que se presentan pueden en cualquier momento y sin aviso anticipado someterse a modificaciones.

Si raccomanda una lettura attenta del presente manuale prima della prima messa in funzione e poi conservarlo con la macchina stessa

CONTENUTO DELL'IMBALLO

FIG. 1

1. Barra portalama di sicurezza
2. Scudo di protezione
3. Impugnatura ad arco con interruttore Inserimento/Disinserimento
4. Impugnatura con interruttore Inserimento/ Disinserimento
5. Sistema di fissaggio cavo.
6. Protezione per il trasporto
7. Paracolpi

DATI TECNICI

		EHT 4555
Tensione nominale	*V/Hz*	230/50
Potenza	*W*	450
Corse a vuoto	*min^{-1}*	1500
Luce fra i denti	*mm*	24
Lunghezza del taglio	*mm*	540
Commutazione di arresto	*s*	< 1
Peso	*kg*	3,9
LpA (rumorosità)*	*dB(A)*	90,1
LWA (potenza sonora)	*dB(A)*	101
Livello di vibrazione	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Tensione nominale	*V/Hz*	230/50
Potenza	*W*	600
Corse a vuoto	*min^{-1}*	1500
Luce fra i denti	*mm*	24
Lunghezza del taglio	*mm*	630
Commutazione di arresto	*s*	< 1
Peso	*kg*	4,1
LpA (rumorosità)*	*dB(A)*	92,2
LWA (potenza sonora)	*dB(A)*	105
Livello di vibrazione	*m/s^2*	1,5

* all'orecchio dell'operatore

CAMPO DI IMPIEGO

Per tagliare e sagomare siepi, cespugli e piante ornamentali nel proprio orto e giardino. Qualsiasi applicazione diversa è espressamente esclusa.L'applicazione di procedure di manutenzione inappropriate e l'utilizzo di componenti inadatti o ancora la rimozione dei dispositivi di sicurezza sono pratiche estremamente pericolose.Siate estremamente attenti!
Prima di utilizzare il tagliasiepe ti consigliamo di leggere le modalita' di utilizzo e le avvertenze di sicurezza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Usare solo accessori idonei e autorizzati per questo attrezzo.
- Prima di pulire questo attrezzo elettrico o eliminare un arresto improvviso o prima di eseguire un controllo o una manutenzione, si deve assolutamente estrarre la spina dalla presa della corrente.



In caso di guasto o tranciatura del cavo di alimentazione o della prolunga, si deve subito estrarre la spina dalla presa della corrente. Non utilizzare la macchina con prolunghe o cavi difettosi o danneggiati

- Prima di usare l'attrezzo montare sempre lo scudo di protezione.Non tentare l'utilizzo di un utensile incompleto o manomesso da modifica non autorizzata.
- Per ragioni di sicurezza l'utensile deve essere collegato ad una presa di elettricità protetta da un interruttore differenziale con una corrente max di 30 mA.
- Impiegare solo un cavo di prolunga autorizzato per l'uso all'aperto e protetto contro gli spruzzi d'acqua (H07RN-F).
- Proteggere il cavo di prolunga attaccandolo alla macchina con il sistema fissaggio cavo ***(Fig. 2)***.
- Controllare prima di ogni nuovo uso: l'attrezzo, il cavo di prolunga e la spina. Componenti difettosi farli cambiare e riparare da un esperto specializzato.Le lame devono essere sostituite in coppia.
- Mantenere il cavo di prolunga sempre lontano dal campo di taglio. Il cavo deve trovarsi sempre dietro l'attrezzo.
- Indossare indumenti appropriati! Non portare quindi indumenti ampi o gioielli, poichè in essi possono impigliarsi i denti dell'attrezzo. Si raccomanda l'uso di guanti robusti, scarpe antiscivolo, pantaloni lunghi e occhiali di protezione.
- Utilizzare sempre le protezioni a salvaguadia dell'udito. Indossare sempre gli stivali di sicurezza. Portare il casco è

necessario nel caso di possibile caduta di oggetti.

Non impiegare l'attrezzo quando piove o la siepe è ancora bagnata.

- Se è possibile pulire la'area di taglio prima di utilizzare l'utensile. Togliere pietre , pezzi di vetro,chiodi,cavi metallici o altri oggetti che potrebbero essere proiettati o impigliarsi nel sistema di taglio
- Persone che non hanno ancora compiuto il 16° anno non possono usare l'attrezzo!
- Tenere lontano bambini, estranei e animali domestici dalla zona di taglio. Bambini,estranei e eventuali assistenti dovranno essere tenuti ad una distanza di almeno 15 m dal tagliasiepe.Se una di queste persone si avvicina alla vostra area di lavoro arrestare immediatamente il motore e il sistema di taglio.
- In quanto utilizzatori voi siete responsabili riguardo ai terzi dentro la zona di taglio.
- Prima di mettere in funzione l'attrezzo elettrico afferrarlo saldamente con ambedue le mani alle rispettive impugnature. Mettere i piedi in un posto sicuro, specialmente dovendo usare pedane o scale.Non toccate mai le lame.
- Tenere fermamente le impugnature del vostro attrezzo e siate ben saldi sulle vostre gambe per garantire contemporaneamente il vostro confort e la ripartizione equilibrata del vostro peso su entrambi i piedi.
- Vogliate mantenere il sistema di taglio al di sotto del livello del vostra vita.
- Vogliate mantenere a distanza tutte le parti del vostro corpo dal sistema di taglio e dalle superfici calde.
- Controllare la lama e fare riparare subito eventuali guasti.
- Osservare bene lo spazio intorno e individuare possibili pericoli, che poi forse non si possono rilevare a causa del rumore dell'attrezzo.
- Non afferrare mai la barra portalama del tagliasiepi.
- Durante il trasporto o prima di riporlo ricoprire la barra portalama con l'apposita protezione.
- Impiegando attrezzi elettrici osservare severamente le avvertenze di sicurezza generali.
- Assicurarsi sempre che tutte le impugnature e le protezioni siano inserite quando si utilizza l'utensile.
- Non tentare mai di utilizzare una macchina incompleta o modificata in modo non autorizzato.

Non utilizzare mai l'utensile senza protezione.

Lasciate che l'utensile lavori al proprio ritmo. Non sovraccaricatelo.

Guidare con attenzione il cavo per evitare di tagliarlo involontariamente.

Per controllare meglio il cavo vi consigliamo di farvelo passare sulla spalla.

Connessione

- La tensione della alimentazione della rete deve corrispondere ai valori riportati sulla targhetta dell'attrezzo.
- Connettere il cordone dell'attrezzo al cavo di prolunga autorizzato e proteggere l'inserimento con il sistema di fissaggio del cavo ***(Fig. 2)***.

Interruttore Inserimento/Disinserimento

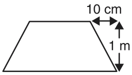
Per ragioni di sicurezza, questo utensile viene fornito con un sistema di doppi interruttori.Questo sistema evita l'avviamento accidentale dell'utensile e permette il funzionamento soltanto quando l'utensile é impugnato con entrambe le mani.

- Assicuratevi che il sistema di taglio sia stato istallato correttamente e fissato saldamente.
- Inserimento: Premere contemporaneamente con ambedue le mani gli interruttori Inserimento/Disinserimento (4) e Inserimento/Disinserimento sull'impugnatura ad arco (3).
- Disinserimento: Abbandonare l'interruttore Inserimento/Disinserimento (4) e/o l'interruttore Inserimento/Disinserimento sull'impugnatura ad arco (3).
- La commutazione di arresto blocca la lama entro 1 secondo. Le eventuali scintille (lampi) visibili nella parte superiore delle feritoie sono normali e non guastano l'attrezzo.
- Quando voi arrestate il vostro utensile, assicuratevi che il sistema di taglio cessi di funzionare prima di mettere a posto la macchina.

Tagliare la siepe

- Se è possibile pulire l'area di taglio prima di utilizzare l'utensile. Togliere pietre , pezzi di vetro,chiodi,cavi metallici o altri oggetti che potrebbero essere proiettati o impigliarsi nel sistema di taglio.

- Tagliare con un troncarami quei rami il cui diametro supera i 24 mm.
- I giovani germogli possono essere rimossi agevolmente con un movimento a falce.Le siepi piu’ vecchie e grosse sono tagliate agevolmente con un movimento di segatura.
- Applicare le tecniche di taglio consigliate.



Il taglio trapezioidale corrisponde alla naturale crescita delle piante e assicura uno sviluppo ottimale della siepe.

- Dapprima tagliare i fianchi da sotto in su. Tagliare la parte superiore a piacere: piana, arrotondata o a tetto.
- La barra portalama di sicurezza possiede denti taglienti arrotondati e spostati per ridurre il pericolo di farsi male. La protezione supplementare contro gli urti evita dolorosi colpi indietro nel caso in cui si urtasse contro un muro o un recinto ecc. *(Fig. 3)*.
- Se la lama venisse bloccata da oggetti rigidi, si deve disinserire subito l'attrezzo, estrarre la spina dalla presa della rete e solo successivamente eliminare la causa dell'arresto.
- Tagliare solamente i materiali raccomandati dal fabbricante.Precauzione: oggetti metallici come recinzioni o sostegni delle piante possono causare danna alla barra portalama.Non lascire che le lame vadano in contatto con materiali che non possono tagliare come pietre,metallo, etc.
- Il cavo deve trovarsi sempre all'esterno del campo di lavoro. Tagliare la siepe cominciando sempre vicino alla presa della corrente. Decidere la direzione di taglio già prima di iniziare il lavoro.
- Periodi di taglio:
  - siepi di latifoglie: giugno e ottobre
  - siepi di aghiformi: aprile e agosto
  - siepi di conifere: da maggio in poi

CURA E MANUTENZIONE

Prima di cominciare qualsiasi lavoro di regolazione o manutenzione estrarre la spina dalla presa della corrente. Pulire l'involucro solo con un panno umido e poi asciugarlo bene. Non impiegare alcun solvente e non bagnare mai l’utensile con l’acqua. Non utilizzare mai dispositivi ad alta pressione o a getto di vapore per la pulizia.
Mantenere pulite e sgombre le feritoie della ventilazione. La barra portalama deve essere pulita accuratamente dopo ogni uso e poi unta con un pochino di olio su un panno o con uno spray per la cura del metallo - durante un uso prolungato si deve ripetere questo ad intervalli idonei. Stringere di nuovo viti e bulloni allentati. Eventuali guasti alla barra portalama devono essere eliminati da un tecnico qualificato. Conservare in luogo asciutto il tagliasiepi nella protezione di trasporto (6) fornita in modo che le lame non siano accessibili.
La detta protezione potrebbe anche servire se necessario come supporto da parete.
Un posizionamento corretto della barra porta lama all’interno della protezione di trasporto garantisce un funzionamento impeccabile e la messa in sicurezza della lame.Il cambio e l’affilatura delle lame deve essere tassativamente eseguito da un tecnico qualificato.

SMALTIMENTO

Attrezzi elettrici guasti che non si possono più riparare devono essere smaltiti secondo le vigenti norme locali.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER L'USO DI UTENSILI ELETTRICI

Gentile cliente,
Vogliate osservare le sottostanti avvertenze di protezione contro le scosse elettriche e i pericoli di ferite e incendio.

- Controllate prima di tutto che l'esistente tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta dell'utensile.Le due devono essere identiche.
- Controllate che l'utensile elettrico e i collegamenti elettrici non siano danneggiati. Rimpiazzare o fare rimpiazzare le parti danneggiate.
- Introdurre la spina del cavo di allacciamento nella presa della rete solamente quando il motore è spento.
- Mettere in funzione gli utensili per principio sempre prima che entrino a contatto col materiale.
- Proteggetevi da scosse elettriche. Evitate ogni contatto del corpo con parti collegate a massa come tubi di metallo, radiatori, cucine elettriche, frigoriferi ecc.
- Delle forti oscillazioni della temperatura possono provocare la formazione di acqua di condensa sulle parti conducenti corrente. Prima di mettere in funzione l'utensile attendere che questo abbia nuovamente raggiunto la temperatura ambientale.
- Usate macchine, utensili e accessori raccomandati secondo le istruzioni sull'uso e conformemente al loro relativo campo d'impiego.Il fabbricante e/o il fornitore non sara’ in alcun caso responsabili dei danni che ne risulteranno.
- Non utilizzare mai l’utensile se l’interruttore non comanda piu’ l’avviamento e/o l’arresto della macchina. Indossare sempre gli stivali di sicurezza. Portare il casco è necessario nel caso di possibile caduta di oggetti.
- Non portate ornamenti nè indossate indumenti ampi, che potrebbero venire afferrati da parti in movimento.

- Per i lavori all’aria aperta raccogliere i capelli lunghi con una fascia frontale o in una reticella. Indossare scarpe antiscivolo e quanti di protezione.
- Durante l'esecuzione di lavori in cui si producono schegge, trucioli e polvere nonchè lavori al di sopra della testa, si deve sempre portare gli appositi occhiali di protezione e se necessario anche una maschera per proteggere le vie respiratorie.
- In caso di forti rumori usare l'idonea protezione dell'udito.
- Fate attenzione di avere sempre una base solida e sicura sul pavimento, sulle scale o sulle impalcature.
- Proteggere gli utensili elettrici da umidità e pioggia. Non immergerli nell'acqua.
- Per l'esecuzione di lavori all'aperto utilizzare esclusivamente utensili e cavi di allacciamento e loro prolun-ghe omologati e contrassegnati.
- Non usare utensili elettrici in atmosfera esplosiva.
- In caso di consegna a terzi si devono consegnare anche le presenti istruzioni sull'uso.
- Far eseguire le riparazioni esclusivamente da esperti utilizzando parti di ricambio originali.

ATTENZIONE: *La vostra capacità di reazione può essere ridotta in seguito al consumo di bevande alcoliche, ingestione di medicine o droghe nonchè per malattia, febbre o stato di stanchezza. In questi casi non usate utensili elettrici!*

- Tenere gli apparecchi elettrici lontani dai bambini.
- Conservare gli utensili elettrici nella loro confezione originale, in luogo sicuramente non raggiungibile dai bambini.
- Quando non si usa più un utensile, durante le pause, le operazioni di regolazione, il cambio di accessori e le misure di manutenzione, per prima cosa si deve togliere la spina dalla presa di corrente della rete oppure estrarre la batteria dall'utensile.
- Mai tirare o sollevare gli utensili elettrici per il cavo di collegamento. Mai strappare la spina dalla presa di corrente della rete.
- Evitate che i motori si arrestino quando sono ancora sotto carico.
- Tenete la vostra zona di lavoro in ordine: il disordine è un pericolo d'infortunio!
- Evitate una posizione anormale del corpo durante il lavoro.
- Evitate di accendere o avviare involutamente la macchina.
- Non lasciate la chiave degli utensili e degli aiuti di regolazione nella serratura.
- Non lasciare che terzi tocchino l’utensile o il suo cavo d’alimentazione..
- Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, parti grasse e spigoli taglienti.
- Mantenere le impugnature asciutte pulite e esenti da grasso e da olio.
- Fate riparare l’utensile utilizzando parti di ricambio originali.Contrariamente potrebbe insorgere un pericolo per l’utilizzatore.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza alcun preavviso.

Favor ler cuidadosamente antes da primeira colocação em serviço e guardar junto com as instruções da máquina

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

FIG. 1

1. Barra de segurança da lâmina
2. Protector de segurança
3. Punho anatômico com interruptor liga/desliga
4. Punho com interruptor liga/desliga
5. Amortecedor de tracção
6. Protector para transporte
7. Protetor de bate-em

DADOS TÉCNICOS

		EHT 4555
Voltagem nominal	*V/Hz*	230/50
Consumo nominal	*W*	450
Número de impulsos em ralenti nominal	*min^{-1}*	1500
Distância da faca	*mm*	24
Comprimento de corte	*mm*	540
Desligação por travagem	*s*	< 1
Peso	*kg*	3,9
LpA (ruído)*	*dB(A)*	90,1
LWA (potência sonora)	*dB(A)*	101
Nível de vibração	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Voltagem nominal	*V/Hz*	230/50
Consumo nominal	*W*	600
Número de impulsos em ralenti nominal	*min^{-1}*	1500
Distância da faca	*mm*	24
Comprimento de corte	*mm*	630
Desligação por travagem	*s*	< 1
Peso	*kg*	4,1
LpA (ruído)*	*dB(A)*	92,2
LWA (potência sonora)	*dB(A)*	105
Nível de vibração	*m/s^2*	1,5

* ao ouvido do operador

CAMPO DE UTILIZAÇÃO

Diminuir e aparar arbusto, moita e plantas decorativas na área domiciliar. Todo outro tipo de utilização é explicitamente interditado. Fazer a manutenção com métodos inapropriados e utilizar peças não adaptas ou mesmo remover dispositivos de segurança são acções extremamente perigosas. Preste bem atenção nisto!
Antes de utilizar o podador de cercas vivas recomendamos que leia as modalidades de utilização e as advertências de segurança.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Utilizar apenas acessórios adequados para o aparelho.
- Retirar a ficha da tomada ante de todos os trabalhos no aparelho, tais como limpeza ou remoção de bloqueios, trabalhos de ajuste e manutenção.



Retirar a ficha da tomada no caso de danificação ou corte do cabo de conexão ou do cabo extensão. Não utilize a máquina com extensões ou cabos defeituosos ou estragados.

- Sempre verificar se os equipamentos de protecção estão conectados durante o uso do aparelho.Não tente utilizar um instrumento incompleto ou que tinha sido modificado sem autorização.
- Por razões de segurança o utensílio deverá ser ligado numa tomada eléctrica protegida por um interruptor diferencial com uma corrente máxima de 30 mA.
- Utilizar apenas um fio de extensão apropriado, resistente à água para a utilização ao ar livre (H07PN-F).
- Pendurar o fio de extensão no amortecedor de tracção (*Fig.2*).
- Antes de colocação em operação mandar controlar a bomba em relação ao funcionamento di circuito de proteção contra corrente incorrecta, ligação à terra e fio de terra, por um especialista. As lâminas devem ser substituídas aos pares.
- Afastar o fio de extensão de área de operação e colocar atrás do aparelho.
- Vestir roupas adequadas! Evitar usar roupas largas e accessórios, pois estes podem ser presas pelas peças móveis. É aconselhado vestir luvas, sapatos antiderrapantes, calças compridas e óculos protectores.
- Utilize sempre as protecções para salvaguardar o ouvido. Calce sempre as botas de protecção. Usar o capacete é necessário na eventualidade que caiam objectos.

Não operar durante chuva ou em arbustos molhados.

- Se for possível limpe a área de corte antes de utilizar o instrumento. Remova pedras, pedaços de vidros, cabos metálicos ou qualquer outro tipo de objecto que possam ser lançados ou ficar presos no sistema de corte.
- Pessoas abaixo de 16 anos não podem utilizar o aparelho.
- Mantenha as crianças longe, assim como qualquer pessoa estranha e animais domésticos da zona de corte. Crianças, pessoas que não têm relação com o trabalho e eventuais pessoas que assistam deverão ficar a uma distância de pelo menos 15 m do podador de cerca vivas. Se uma destas pessoas se aproximar da área em que estiver trabalhando, desligue imediatamente o motor e o sistema de corte.
- Como utilizador do aparelho fica responsável em relação a terceiros dentro da zona de corte.
- Segurar o aparelho con as duas mãos nos dois punhos e manter uma certa distância durante o uso, especialmente se for utilizado um escada uo degrau. Não toque nunca as lâminas.
- Segure com muita firmeza os cabos do seu instrumento e mantenha-se bem firme em pé com as suas pernas para garantir contemporaneamente a sua comodidade e distribuir o seu peso equitativamente em ambos os pés.
- Por favor, mantenha o sistema de corte abaixo da sua cintura.
- Por favor, mantenha o sistema de corte e todas as superfícies quentes afastadas de todas as partes do seu corpo.
- Controle a lâmina e faça-a consertar imediatamente se houver eventuais avarias.
- Observar a área antes da colоção em operação aos possíveis perigos que possam ser não ouvidos devido ao ruído do aparelho.
- Nunca segurar o aparelho na barra de corte.
- Cobrir a dispositivo de corte come uma protecção durante o transporte ou armazenamento.
- Tomar os cuidados necessários com a utilização de aparelho electrónicos.

Nunca utilize a ferramenta sem o resguardo.

Deixe que a ferramenta funcione à vontade. Não a sobrecarregue.

Guie o cabo cuidadosamente para evitar cortá-lo acidentalmente.

Uma boa maneira de controlar o cabo consiste em colocá-lo sobre os ombros.

Conexão

- A tensão da corrente eléctrica deve concordar com os dados da placa do tipo da máquina.
- Conectar a ficha do aparelho com um fio de extensão adequado e amortecedor de tracção ***(Fig.2)***.

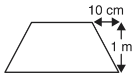
Ligar/desligar

Para sua segurança, esta ferramenta é equipada com um sistema de comutação. Este sistema previne que a ferramenta entre em funcionamento inadvertidamente e somente permitirá sua operação quando a ferramenta estiver segura com as duas mãos.

- Assegure-se de que o sistema de corte tenha sido instalado correctamente e fixado firmemente.
- Ligar: Apertar o botão de ligar/desligar (4) e alavanca de ligar/desligar (3) com as duas mãos ao mesmo tempo.
- Desligar: Soltar o botão de ligar/desligar (4) e/ou interruptor do punho anatômico (3).
- O travão faz com que o aparelho parar imediatamente dentro de 0,5 segundo. O faiscamento visto ne área das mrelha superior de ventilação é normal e não causa nehum dano no aparelho.
- Quando parar o seu aparelho, assegure-se de que o sistema de corte parou de funcionar antes de guardá-lo.

Cortar os arbustos

- Se for possível limpe a área de corte antes de utilizar o instrumento. Remova pedras, pedaços de vidros, cabos metálicos ou qualquer outro tipo de objecto que possam ser lançados ou ficar presos no sistema de corte.
- Cortar galhos com uma espessura maior que 24 mm com uma tesoura de galhos.
- Os pequenos brotos podem ser removidos comodamente com um movimento de foice. As cercas vivas mais velhas e maiores são cortadas facilmente com um movimento de ceifa.
- Utilize as técnicas de corte aconselhadas.



Um corte trapezoidal corresponde o crescer natural das plantas e faz com que o arbusto cresça de maneira óptima.

- Cortar os lados primeiro, de baixo para cima. Cortar o lado superior de acordo com o gosto, reto, redondo ou triangular.
- As barras de corte de segurança tem dentes laterais arredondados para diminuir o perigo de ferimento. O protector de golpes adicional impede contragolpes no caso de encontrar uma parede, cerca, etc. *(Fig. 3)*.
- Desligar o aparelho imediatamente se as facas de corte estiverem bloqueadas por objetos sólidos, desconectar da corrente eléctrica e somente depois retirar o objeto.
- Corte somente os materiais que são recomendados pelo fabricante. Atenção: Objetos de metal como cerca de arame, apoio de plantas podem danificar a barra de corte. Não deixe que as lâminas entrem em contacto com materiais que não possam ser cortados como pedras, metais, etc.
- Afastar o cabo da área de trabalho. Sempre utilizar o aparelho longe da ficha. Por isso determinar a direcção de trabalho antes de começar.
- Épocas de corte:
  - Folhagens: junho e outubro
  - Pinheiros: abril e agosto
  - Coníferas: à partir de maio quando necessário

Manutenção e cuidados

Retirar a ficha da tomada antes de qualquer ajuste ou manutenção. Limpar a carcaça apenas com um trapo húmido. Secar bem. Não utilizar nenhum agente corrosivo e não molhe nunca o instrumento com água. Não utilize nunca dispositivos de grande pressão ou de jactos de vapor para a limpeza. Deixar a grelha de ventilação sempre desobstruída. Depois de cada utilização, limpar a barra de corte, esfregar com um trapo com óleo ou usar um spray de tratamento de metal; depois de longo uso e também durante o trabalho. Prender parafusos e porcas soltas. Danos nas barras de cortes devem ser afastadas por um especialista. Guardar a tesoura de arbustos com o protectos de transporte (6) em lugar seco a fim que as lâminas não fiquem acessíveis.Esse pode ser utilizado como suporte de parede. Um posicionamento correcto da barra porta-lâmina dentro da protecção de transporte garante um funcionamento impecável e as lâminas ficam colocadas de maneira segura. Trocar e afiar as lâminas devem ser operações a ser feitas obrigatoriamente por um técnico qualificado.

Eliminação

Defeitos e aparelhos que não podem mais ser reparados devem ser eliminados conforme a legislação local.

Normas de segurança gerais para manuseio de ferramentas eléctricas

Prezado cliente,
Favor observar as seguintes normas para protecção contra choques eléctricos, riscos de ferimentos e incêndios.

- Favor assegurar-se que a tensão da rede coincide com a indicada na plaqueta de tipo. As duas devem ser idênticas.
- Controlar a ferramenta eléctrica e conexões eléctricas quanto a eventuais danos. Substitua ou faça substituir as peças danificadas.
- Conectar o cabo de conexão na tomada apenas com o motor desligado.
- Ligar sempre o aparelho antes do contacto com o material.
- Proteger-se de choques eléctricos. Evitar contacto com partes aterradas, tais como canos metálicos, radiadores de aquecimento, fogõea, frigoríficos, etc.
- Alterações severas de temperatura podem levar a formação de condensação de água em partes condutoras de corrente. Aguardar sempre até que o aparelho esteja ne temperatura ambiente antes da colocação em serviço.
- Utilizar as máquinas, ferramentas e acessórios recomendados de acordo com as instruções de operação e apenas para cada campo de utilização apropriado. O fabricante e/o fornecedor não serão responsáveis em nenhum caso por danos devidos a falta de respeito do uso correcto dos equipamentos.
- Não utilize nunca um instrumento se o interruptor não comandar mais o arranque e/ou a parada da máquina. Calce sempre as botas de protecção. Usar o capacete é necessário na eventualidade que caiam objectos.
- Não usar jóias nem vestes largas, que possam ser alcançadas pelas peças móveis. Proteger cabelos longos por meio de uma testeira ou rede para cabelos. Calçar sapatos a prova de escorregão e luvas de protecção.
- No caso de efectuar trabalhos que produzam estilhaços, aparas ou pó, ou trabalhos acima da cabrça, tulizar óculos de protecção, caso necessário, tulizar adicionalmente uma máscara respiratória.
- Utilizar protectores de ouvidos no caso de geração de ruídos forte.
- Observar uma posição firme no solo, escadas e andaimes.
- Proteger as ferramentas eléctricas contra humidade e chuva. Nuca submergir as mesmas em água.

- Nos trabalhos ao ar livre, utilizar apenas aparelhos e cabos de extensão permitidos e autorizados.
- Não utilizar os aparelhis em atmosferas sujeitas a explosões.
- No caso de transferência a terceiros, estas instruções de operação devem acompanhar o aparelho.
- As reparações só deverão ser efectuadas por especialistas e ao utilizar as peças originais.

ATENÇÃO: *A capacidade de reacção é reduzida por álcool, medicamentos e drogas bem como doenças, febre ou cansaço. Não utilizar ferramentas eléctricas nestes casos.*

- Manter crianças afastadas das ferramentas eléctricas.
- Guardar as ferramentas eléctricas na embalagem original e fora do alcance de crianças.
- No caso de não-utilização, pausas de trabalho, trabalhos de ajuste, troca de acessórios e manutenção: sempre retirar a ficha da tomada ou retirar as baterias do aparelho.
- Nunca carregar os aparelhos pelo cabo de conexão. Nunca puxar a ficha da tomada pelo cabo de conexão.
- Evitar que os motores parem quando estiverem submetidos a carga.
- Manter a área de trabalho arrumada: risco de acidentes em birtude de desarrmação!
- Evitar posições do corpo anormais durante o trabalho.
- Evitar ligação ou arranque acidental da máquina.
- Não deixar chave da ferramenta em ajudas de ajuste encaixadas na máquina.
- Não deixe que terceiras pessoas toquem o instrumento ou o seu cabo de alimentação.
- Mantenha o cabo longe de fontes de calor, peças gordurosas e cantos cortantes.
- Mantenha os cabos secos e sem gordura ou óleo.
- Faça consertar o instrumento com peças sobresselentes originais. Senão poderá provocar um perigo para o utilizador.
- Los productos que se presentan pueden en cualquier momento y sin aviso anticipado someterse a modificaciones.

Voordat u de machine in gebruik neemt gelieve aandachtig door te lezen en samen met de machine te bewaren

INHOUD VAN DE VERPAKKING

AFB. 1

1. Veiligheidsmesbalk
2. Veiligheidskap
3. Beugelhanhgreep met aan/uit-greep-schakelaar
4. Handgreep met aan/uit-schakelaar
5. Trekontlasting
6. Transportbescherming
7. Stootrand

TECHNISCHE GEGEVENS

		EHT 4555
Nominale spanning	*V/Hz*	230/50
Nominaal ingangsvermogen	*W*	450
Nominaal stationair aantal slagen	*min^{-1}*	1500
Afstand tussen de messen	*mm*	24
Snijlengte	*mm*	540
Remschakeling	*s*	< 1
Gewicht	*kg*	3,9
LpA (lawaai)*	*dB(A)*	90,1
LWA (geluidshinder)	*dB(A)*	101
Trilniveau	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Nominale spanning	*V/Hz*	230/50
Nominaal ingangsvermogen	*W*	600
Nominaal stationair aantal slagen	*min^{-1}*	1500
Afstand tussen de messen	*mm*	24
Snijlengte	*mm*	630
Remschakeling	*s*	< 1
Gewicht	*kg*	4,1
LpA (lawaai)*	*dB(A)*	92,2
LWA (geluidshinder)	*dB(A)*	105
Trilniveau	*m/s^2*	1,5

* voor het gehoor van de operator

TOEPASSINGSGEBIED

Snoeien en trimmen van heggen, heesters en sierstruiken rond het huis. Alle andere toepassingen zijn uitdrukkelijk verboden. De toepassing van oneigenlijke onderhoudsprocedures en het gebruik van ongeschikte componenten, of de verwijdering van de veiligheidsvoorzieningen, zijn uiterst gevaarlijke praktijken. Wees bijzonder voorzichtig!
Voordat u de heggenschaar gebruikt, adviseren wij u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidswaarschuwingen te lezen.

VEILIGHEIDSTIPS

- Gebruik alleen passende en voor het apparaat goedgekeurde accessoires.
- Voor alle werkzaamheden aan de machine, zoals reiniging of verhelpen van een blokkade, controle of reparatie moet altijd de stekker uit het stopcontact worden getrokken.



Trek bij beschadiging of doorsnijden van het aansluitsnoer of van het verlengsnoer onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet met verlengsnoeren of defecte of beschadigde kabels.

- Zorg er altijd voor, dat de veiligheidsinrichting is aangebracht, als het apparaat wordt gebruikt. Probeer nooit om een incomplete machine te gebruiken of een machine waaraan een niet goedgekeurde verandering is aangebracht.Gebruik het apparaat niet indien het onvolledig is of zonder toestemming wijzigingen ondergaan heeft.
- Om veiligheidsredenen moet het apparaat worden aangesloten op een stopcontact beveiligd met een aardlekschakelaar met een maximaal toelaatbare stroom van 30 mA.
- Gebruik alleen een voor buiten goedgekeurd, spatwaterdicht verlengsnoer (H07RN-F).
- Verlengsnoer door inhaken in de trekontlasting beveiligen *(Afb. 2)*.
- Vóór elk gebruik: Controleer aparaat, verlengsnoer en stekker. Laat beschadigde onderdelen alleen door een vakman vervangen of repareren. De mesbladen moeten per paar vervangen worden.
- Houd altijdhet verlengsnoer buiten de actieradius en geleid het naar achteren van de machine weg.
- Er moet geschikte keding worden gedragen! Het dragen van wijde kleding of sieraden moet worden vermeden, aagenzien

deze door bewegende onderdelen kunnen worden gegrepen. Wij raden u aan om stevige handschoenen, schoenen met antislipzolen, een lange broek en een veiligheidsbril te dragen.

- Maak altijd gebruik van gehoorbescherming. Draag altijd veiligheidslaarzen. Het dragen van een helm is noodzakelijk indien er objecten omlaag zouden kunnen vallen.



Het apparaat mag niet in de regen of op natte heggen worden gebruikt.

- Reinig indien mogelijk de werkzone voordat u het apparaat gebruikt. Verwijder stenen, stukken glas, spijkers, metalen kabels of andere objecten die kunnen wegschieten of vast kunnen komen te zitten in het snijsysteem.
- Personen jonger dan 16 jaar mogen het apparaat niet bedienen.
- Zorg ervoor dat kinderen, onbekenden en huisdieren zich ver van de werkzone bevinden. Kinderen, onbekenden en eventuele assistenten moeten zich op een afstand van minstens 15 meter van de heggenschaar bevinden. Indien één van deze personen de werkzone nadert, moet u de motor en het snijsysteem onmiddellijk tot stilstand brengen.
- Als gebruiker bent u verantwoordelijk voor anderen, die zich in de werkzone bevinden.
- Het gebruik van de heggenschaar moet worden vermeden, als zich personen, vooral kinderen en dieren in de buurt bevinden.Raak de mesbladen nooit aan.
- Houd de handgrepen van het gereedschap stevig vast en sta stevig op uw benen om zowel uw comfort als de gelijke verdeling van uw gewicht over beide voeten te garanderen.
- Houd het snijsysteem onder het niveau van uw taille.
- Houd al uw lichaamsdelen op afstand van het snijsysteem en van de hete oppervlakken.
- Controleer het mesblad en laat mogelijke defecten onmiddellijk repareren.
- Houd tijdens het gebruik het apparaat altijd met beide handen vast en ga stevig staan, met name wanneer een trapje of een ladder wordt gebruikt.
- Controleer de snijmessen regelmatig op beschadigingen en repareer ze onmiddellijk als ze beschadigd of versleten zijn.
- Maakt u zich vertrouwd met de omgeving en let op mogelijke gevaren, die u door het lawaai van de machine misschien niet kunt horen.
- Pak het apparaat nooit aan de mesbalk vast.
- Tijdens het transporteren of het opslaan noet de snij-inrichting altijd met de mesbescherming worden afgedekt.
- Algemene veiligheidstips voor de omgang met elektrisch gereedschap in acht nemen.

Gebruik de machine nooit zonder het scherm.

Laat de machine op haar eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Geleid de kabel zorgvuldig om te voorkomen dat u hem per ongeluk doorknipt.

Een goede methode om de kabel te geleiden is door hem over uw schouder te hangen.

Aansluiting

- De spanning van het stroomnet moet met de gegevens op het typeplaatje van de machine overeenstemmen.
- Sluit de stekker van het apparaat op een goedgekeurd verlengsnoer aan en beveilig de stekkeraansluiting met de trekontlasting (***Afb. 2***).

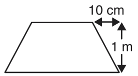
In-/uitschakelen

Voor uw veiligheid is deze machine uitgevoerd met een dubbel schakelsysteem. Dit systeem voorkomt dat de machine per ongeluk wordt ingeschakeld en zorgt ervoor dat er alleen met de machine kan worden gewerkt als deze met beide handen wordt vastgehouden.

- Controleer of het snijsysteem op correcte wijze geïnstalleerd is en stevig bevestigd is.
- Inschakelen: Druk Aan/Uit-schakelaar (4) en Aan/Uit-greepschakelaar (3) met beide handen gelijktijdig in.
- Uotschakelen: laat de Aan/Uit-schakelaar (4) en/of schakelaar op de beugelhandgreep (3) los.
- De remschakeing zorgot voor een onmiddellijk stoppen ven het snijmes binnen 0,5 s. De daarbij optredende vonkvorming (flits) in de bovenste ventilatiesleuven is normaal en enschadelijke voor het apparaat.
- Wanneer u het apparaat stopt, moet u er op letten dat het snijsysteem opgehouden is met werken voordat u het apparaat opbergt.

HEGGEN SNOEIEN

- Reinig indien mogelijk de werkzone voordat u het apparaat gebruikt. Verwijder stenen, stukken glas, spijkers, metalen kabels of andere objecten die kunnen wegschieten of vast kunnen komen te zitten in het snijsysteem.
- Snoei takken met een doorsnede van meer dan 24 mm van tevoren met een takkensschaar.
- Jonge scheuten kunnen makkelijk met een maaiende beweging verwijderd worden. Oudere en grotere heggen worden beter met een zagende beweging afgesneden.
- Maak gebruik van de aangeraden snijtechnieken.



Trapeziumvormig snoeien komt overeen met de natuurlijke groei van planten en laat de heg optimaal gedijen.

- Snoei eerst zijvlakken van beneden naar boven. Snoei de bovenkant naar wens recht, dakvormig of rond.
- De veiligheidsmesbalk beschikt over aan de zijkant afgeronde en versprongen geplaatste snijtanden om het gevaar voor verwondingen te verminderen. De extra stootbeveiliging voorkomt onaangename terugslagen als u op muren, hekken enz. stoot (*Afb. 3*).
- Schakel bij het blokkeren van de messen door vaste voorwerpen het apparaat onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact on verwijder dan pas het voorwerp.
- Snij alleen de materialen die aanbevolen worden door de fabrikant.
  Let op! Metalen voorwerpen, zoals draadafrastering, plantensteunen kunnen tot schaden aan de mesbalk leiden. Zorg ervoor dat de mesbladen nooit in aanraking komen met materialen die er niet mee gesneden mogen worden, zoals stenen, metaal, enz.
- Leid het snoer altijd buiten het werkbereik. Werk altijd van het stopcontact weg. Bepaal de snoeirichting daarom altijd voordat u begint te werken.
- Snoeitijd:
  - Loofheggen: juni en oktober
  - Naaldheggen: april en augustus
  - Heggen van coniferen: vanaf mei indien nodig

ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact voordat een instelling of onderhoud wordt verricht. Veeg de behuizing alleen met vochtige doek af. Droog deze vervolgens goed. Gebruik geen oplosmiddel! en maak het apparaat nooit nat met water. Gebruik voor de reiniging nooit apparaten onder hoge druk of stoomstralen.

Houd de ventilatiesleuven altijd vrij. Reinig de mesbalk na elk gebruik grondig, wrijf hem met een lap met olie af of behandel hem met een metaalverzorgingsspray, bij langdurig gebruik ook tussendoor. Draai losse bouten en moeren altijd weer vast. Laat schade aan de mesbalk door een vakman repareren. Bewaar de heggenschaar drog in de meegeleverde transportbescherming (6), zodat de mesbladen niet toegankelijk zijn.

Deze kan indien nodig ook als wandhouder worden gebruikt.

De correcte positie van de mesbladstang in de transportverpakking garandeert een onberispelijke werking en de veiligheidspositie van de mesbladen. De vervanging en het slijpen van de mesbladen moet uitsluitend door een gekwalificeerd technicus uitgevoerd worden.

AFVALVERWIJDERING

Voer defecte, niet meer te repareren apparaten volgens de plaatselijke voorschriften af.

ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE OMGANG MET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Beste klant,

Let a. u. b. in het interesse van uw eigen veiligheid op de volgende aanwijzingen tegen stroomslag, verwondingen brandrisico's.

- Gelieve de aanwezige net spanning met de op het typeplaatje vermelde spanning te bergelijken. Deze twee spanningen moeten identiek zijn.
- Controleer elektrisch gereedschap en elektrische aansluitingen op eventuele beschadigingen.De beschadigde delen vervangen of laten vervangen.
- Netkabel alleen dan in de contactodoos steken als de machine uitgeschakeld is.
- Machine principieel inschakelen voordat u hem in contact met het te bewerken materiaal brengt.
- Bescherm uzelf tegen een elektrische schok. Vermijd lichamelijk contact met geaarde delen zoals metalen buizen, verwarmingen, fornuizen, koelkasten.
- Sterke temperatuurschommelingen kunnen condensatie-aanslag op stroom geleidende onderdelen veroorzaken. Wacht daarom met het gebruik van de machine tot deze omgevingstemperatuur heeft aangenomen.
- Gebruik de machine, gereedschappen en voorzetapparaten alleen voor het doel waarvoor ze bestemd zijn.De fabrikant en/of de leverancier zullen in geen enkel geval aansprakelijk zijn voor de schade die er het gevolg van kan zijn.

- Gebruik het apparaat nooit wanneer de schakelaar niet meer de start en/of de stilstand van het apparaat regelt. Draag altijd veiligheidslaarzen. Het dragen van een helm is noodzakelijk wanneer er objecten omlaag zouden kunnen vallen.
- Ter voorming van ongelukken wordt het dragen vansieraden of ruim vallende kledig, die door bewegende delen vastgegrepen kunnen worden, afgeraden.
- Bij werkzaamheden in de openlucht voor buitenwerkers wordt het dragen van veilighedshandschoenen en slipvast schoeisel aanbevolen. Bescherm lang haar d. m. v. een voorhoofdsband of haarnetje.
- Bij werkzaamheden waarbij stof, splinters of spaanders kunnen onstaan is het dragen van een stofmasker aan te raden.
- Oorbescherming dragen.
- Bij het werk op ladders, steigers, vloerbekledingen erop lettern dat u stevig en veilig staat.
- Elektrisch gereedschap tegen vochtigheid en regen beschermen. Nooit in water steken.
- Gebruik bij buitenwerk alléén daarvoor bestemde en als zodanig herkenbare machine en verlengkabels.
- Het apparaat niet gebruiken bij ontploffingsgevaar!
- Als u het apparaat aan anderen doorgeeft, geef dan ook de gebruikssaanwijzing mee.
- Reparaties alleen door een vakman met gebruik van originele onderdelen laten uitvoeren.

***OPGELET:** Alkohol, medicijnen, drugs, bepaalde ziektes, koorts en vermoeidheid verminderen uw reactivermogen. In dat geval geen elektrisch gereedschap in de hand nemen!*

- Elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen houden.
- Elektrisch gereedschap in de oorspronkelijke verpakking opbergen, waar kinderen er niet aan kunnen komen.
- Als u het gereedschap niet gebruikt, bij pauzes, bij het instellen van het gereedschap, bij het uitwisselen van de toebehoren, bij reparatie en onderhoud steeds de stekker uit de contactodos trekken resp. de accu uit toestel verwijderen.
- Toestel nooit aan de kabel optillen of met de kabel uit de contactodoos halen.
- Vermijd dat de motor onder belasting tot stilstand komt.
- Houd uw werkplek in orde: gevaar voor ongevallen door wanorde!
- Voorkom het per ongeluk inschakelen resp. starten van de machine.
- Laat geen gereedschapsleutels en insteekhulpmiddelen in de machine zitten.
- Voorkom dat anderen het apparaat of de voedingskabel aanraken.
- Houd de kabel verwijderd van warmtebronnen, vette onderdelen en scherpe randen.
- Houd de handgrepen droog en vet- en olievrij
- Laat het apparaat repareren met gebruik van originele vervangingsonderdelen. Gebeurt dit niet dan kan er gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Orodukten afgebeeld op deze catalogus kunnen zonder.

Läs instruktionerna noggrant innan du använder verktyget första gången och förvara dem med maskinen

Förpackningens innehåll

Fig. 1

1. Säkerhetsknivblad
2. Skyddskärm
3. Bågformat handtag med strömbrytare AV/PÅ
4. Handtag med strömbrytare AV/PÅ
5. Kabelklamma.
6. Transportskydd
7. Stötdämpare

Tekniska data

		EHT 4555
Nominell spänning	*V/Hz*	230/50
Effekt	*W*	450
Tomgångsvarv	*min^{-1}*	1500
Mellanrum mellan sågtänderna	*mm*	24
Skärlängd	*mm*	540
Stoppkontakt	*s*	< 1
vikt*kg*	3,9	
Lpa(Ljudtrycksnivå) *	*dB(A)*	90,1
LWA (ljudstyrka)	*dB(A)*	101
Vibrationsnivå	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Nominell spänning	*V/Hz*	230/50
Effekt	*W*	600
Tomgångsvarv	*min^{-1}*	1500
Mellanrum mellan sågtänderna	*mm*	24
Skärlängd	*mm*	630
Stoppkontakt	*s*	< 1
vikt*kg*	3,9	
Lpa(Ljudtrycksnivå) *	*dB(A)*	92,2
LWA (ljudstyrka)	*dB(A)*	105
Vibrationsnivå	*m/s^2*	1,5

* vid operatörens öra

Användningsområde

För att skära och forma häckar, buskar och prydnadsväxter i den egna trädgården. All annan användning är utesluten. Det är mycket farligt att utföra icke avsedda underhållsåtgärder, att använda olämpliga komponenter samt att avlägsna skyddsanordningarna. Var mycket försiktig! Läs om användning och säkerhetsföreskrifterna innan du använder häcksaxen.

Säkerhetsföreskrifter

- Använd endast avsedda och godkända tillbehör till det här verktyget.
- Det är absolut nödvändigt att dra ut kontakten ur eluttaget innan du rengör detta elektriska verktyg, avhjälper ett oförutsett stopp och innan du utför en kontroll eller underhållsåtgärd.



Dra omedelbart ut kontakten ur eluttaget i händelse av fel på strömkabeln eller förlängningskabeln eller om de skärs av. Använd inte maskinen med defekta eller skadade förlängningskablar eller kablar.

- Montera alltid skyddsskärmen innan du använder verktyget. Försök inte använda verktyget om det inte är komplett eller har manipulerats med en icke auktoriserad ändring.
- Av säkerhetsskäl måste verktyget anslutas till ett eluttag som skyddas av ett differentialrelä med max ström på 30 mA.
- Använd endast godkända förlängningskablar för utomhusbruk med skydd för vattenstänk (H07RN-F).
- Skydda förlängningskabeln genom att fästa den vid maskinen med kabelklamman ***(Fig. 2)***.
- Kontrollera följande vid varje användning: verktyget, förlängningskabeln och kontakten. Låt en specialiserad tekniker byta ut och reparera defekta. Klingorna måste bytas ut parvis.
- Håll alltid förlängningskabeln långt från skärområdet. Kabeln ska alltid vara bakom verktyget.
- Använd alltid lämpliga kläder! Bär alltså inte vida kläder eller smycken som kan fastna i sågtänderna på verktyget. Det är tillrådligt att använda rejäla handskar, skor med halkskydd, långbyxor och skyddsglasögon.
- Använd alltid hörselskydd. Bär alltid skyddsstövlar. Hjälm bör användas där det finns risk för fallande föremål.

Använd inte verktyget vid regn eller när häcken fortfarande är fuktig.

- Rengör om möjligt skärområdet innan du använder verktyget. Avlägsna stenar, glasbitar, spikar, metalltrådar och andra föremål som kan slungas iväg eller fastna i skärsystemet.
- Personer under 16 år får inte använda verktyget!
- Håll barn, utomstående och husdjur på avstånd från skärområdet. Barn, utomstående och eventuella assistenter bör hålla sig på minst 15 meters avstånd från häcksaxen. Stoppa omedelbart motorn och skärsystemet om en av dessa personer närmar sig arbetsområdet.
- I egenskap av användare ansvarar du för tredje person inom skärområdet.
- Greppa elverktygets handtag med båda händerna i ett fast grepp innan du startar det. Placera fötterna på en säker plats, speciellt om du måste använda ställningar eller stegar. Rör aldrig knivarna.
- Håll ett fast grepp i handtagen på verktyget och stå stabilt för att garantera både en bekväm arbetsställning och en jämn fördelning av vikten på båda benen.
- Håll skärsystemet under midjenivå.
- Håll alla kroppsdelar på avstånd från skärsystemet och varma ytor.
- Kontrollera kniven och låt omedelbart reparera eventuella fel.
- Granska området omkring noggrant och lägg märke till möjliga risker som kanske inte kan upptäckas senare p.g.a. bullret från verktyget.
- Ta aldrig tag i knivbladet på häcksaxen.
- Sätt på skyddet på knivbladet innan du transporterar eller ställer undan verktyget.
- Observera de allmänna säkerhetsföreskrifterna vid användning av elektrisk utrustning.
- Försäkra dig om att alla handtag och skydd är inkopplade när du använder verktyget.
- Försök inte använda verktyget om det inte är komplett eller om icke auktoriserade ändringar har utförts.

Använd aldrig verktyget utan skydd.

Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta det inte.

Led kabeln med försiktighet för att undvika att skära den av misstag.

Vi rekommenderar att du låter kabeln passera över axeln för att kunna kontrollera den bättre.

Anslutning

- Spänningen i elnätet ska överensstämma med de värden som återges på verktygets märkplåt.
- Anslut verktygets sladd till en godkänd förlängningskabel och skydda kopplingen med kabelklamman **(👁 *Fig. 2*)**.

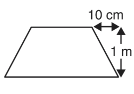
Strömbrytare AV/PÅ

Av säkerhetsskäl har detta verktyg utrustats med ett system med dubbla strömbrytare. Systemet förhindrar oförutsedd igångsättning av verktyget och gör att verktyget endast kan startas när det greppas med båda händerna.

- Försäkra dig om att skärsystemet är korrekt monterat och att det har fästs ordentligt.
- Start: tryck samtidigt med båda händerna på strömbrytaren PÅ/AV (4) och PÅ/AV på det bågformade handtaget (3).
- Avstängning: släpp strömbrytaren PÅ/AV (4) och/eller strömbrytaren PÅ/AV på det bågformade handtaget (3).
- Stoppkontakten blockerar kniven inom 1 sekund. Eventuella gnistor (blixtar) kan synas i den övre delen av gallren, detta är normalt och skadar inte verktyget.
- När du stoppar verktyget, försäkra dig om att skärsystemet slutar fungera innan du ställer undan maskinen.

Skära häckar

- Rengör om möjligt skärområdet innan du använder verktyget. Avlägsna stenar, glasbitar, spikar, metalltrådar och andra föremål som kan slungas iväg eller fastna i skärsystemet.
- Skär av de grenar som överstiger 24 mm i diameter med en grensåg.
- Späda skott avlägsnas lätt med en lierörelse. Äldre och tjockare häckar skärs enkelt med en sågrörelse.
- Tillämpa den skärteknik som rekommenderas.



Trapetsoid skärning överensstämmer med växternas naturliga växtsätt och garanterar en optimal tillväxt av häcken.

- Skär först sidorna nerifrån och upp. Skär den övre delen enligt smak: slät, rundad eller takformad.
- Säkerhetsknivbladet har rundade och förskjutna sågtänder för att minska risken att göra sig illa. Det extra skyddet mot

stötar förhindrar smärtsamma bakslag i händelse av att man stöter emot en mur eller ett staket e.d. ***(👁 Fig. 3)***.
- Om kniven blockeras av ett hårt föremål måste man omedelbart stänga av verktyget, dra ut kontakten ur eluttaget och först därefter eliminera orsaken till stoppet.
- Skär endast de material som rekommenderas av tillverkaren. Varning: metallföremål som staket eller stöd till växterna kan orsaka skador på knivbladet. Se till att knivarna inte kommer i kontakt med material som inte kan skäras såsom sten, metall, etc.
- Kabeln ska alltid hållas utanför arbetsområdet. Börja alltid skära häcken i närheten av eluttaget. Bestäm skärriktningen redan innan du påbörjar arbetet.
- Perioder för beskärning:
  - häckar med lövväxter: juni och oktober
  - häckar med barrväxter: april och augusti
  - häckar med barrträd: från maj och framåt

Skötsel och underhåll

Dra ut kontakten ur eluttaget innan du utför någon åtgärd för justering eller underhåll. Rengör endast höljet med en fuktig trasa och torka det ordentligt. Använd inga lösningsmedel och blöt aldrig ner verktyget med vatten. Använd aldrig anläggningar med högtryck eller ångstrålar för att rengöra det.
Håll ventileringshålen rena och fria.
Knivbladet ska rengöras noggrant efter varje användning och därefter smörjas in med lite olja på en trasa eller med en spray för metall - vid en långvarig användning bör detta utföras med lämpliga intervall. Dra åt lossade skruvar och muttrar igen.
Eventuella defekter på knivbladet ska åtgärdas av en kvalificerad tekniker.
Förvara häcksaxen på en torr plats och i det transportskydd (6) som medföljer så att knivarna inte kan kommas åt.
Detta skydd kan vid behov även användas som vägghållare.
En korrekt placering av knivbladet inuti transportskyddet garanterar en felfri funktion och en säker förvaring av knivarna.
Utbyte och slipning av knivarna ska enbart utföras av en kvalificerad tekniker.

Avfallsbehandling

Defekt elektrisk utrustning som inte kan användas mer ska avfallsbehandlas enligt gällande lokala normer.

Allmänna säkerhetsföreskrifter för användning av elektriska verktyg

Bäste kund,
vänligen observera nedanstående säkerhetsföreskrifter mot elektriska stötar och om risker för kroppsskador och brand.
- Kontrollera först av allt att den befintliga nätspänningen överensstämmer med den som återges på verktygets märkplåt. De ska vara identiska.
- Kontrollera att elverktyget och de elektriska anslutningarna inte är skadade. Byt ut eller låt någon byta ut skadade delar.
- Sätt endast i kontakten till anslutningskabeln i eluttaget när motorn är avstängd.
- Starta som princip alltid verktyget innan det kommer i kontakt med materialet.
- Skydda dig mot elektriska stötar. Undvik all kroppskontakt med delar som är jordanslutna som metallrör, element, elspisar, kylskåp, etc.
- Starka temperaturväxlingar kan göra att det bildas kondensvatten på strömledande delar. Innan du startar verktyget, vänta tills det har nått omgivningstemperaturen igen.
- Använd maskiner, verktyg och rekommenderade tillbehör enligt bruksanvisningarna och i överensstämmelse med deras användningsområde. Tillverkaren och/eller leverantören ansvarar inte på något sätt för skador som uppstår annars.
- Använd aldrig verktyget om strömbrytaren inte längre kan styra start och/eller stopp av maskinen. Använd alltid skyddsstövlar. Hjälm bör användas där det finns risk för fallande föremål.
- Bär inga smycken eller vida kläder som kan fångas upp av delar i rörelse.
- Samla ihop långt hår med ett hårband eller ett hårnät vid arbete utomhus. Använd skor med halkskydd och skyddshandskar.
- Bär alltid lämpliga skyddsglasögon vid arbeten där det bildas flisor, spån och damm samt vid arbeten över huvudhöjd; använd vid behov även en skyddsmask för att skydda luftvägarna.
- Använd lämpliga hörselskydd vid starkt buller.
- Se alltid till att underlaget på golv, stegar eller ställningar är fast och säkert.
- Skydda elektriska utrustningar mot fukt och regn. Sänk inte ner dem i vatten.
- Använd uteslutande godkända och märkta verktyg, anslutningskablar och förlängningskablar vid arbeten utomhus.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv omgivning.
- Om verktyget överlåts till tredje person ska även denna bruksanvisning lämnas med.

- Låt enbart kvalificerad personal utföra reparationer och använd originala reservdelar.

VARNING: *Din reaktionsförmåga kan reduceras efter intagande av alkoholdrycker, mediciner och droger, samt vid sjukdom, feber eller trötthet. Använd inte elektriska verktyg i dessa fall!*

- Håll elektrisk utrustning på avstånd från barn.
- Förvara elverktyg i originalförpackningen, på en plats där de inte kan nås av barn.
- När du inte använder verktyget, under pauser, justeringsåtgärder, byte av tillbehör och vid underhållsåtgärder, bör du först av allt dra ut kontakten ur eluttaget eller ta ut batteriet från verktyget.
- Dra eller lyft aldrig elverktyg med anslutningskabeln. Slit aldrig ut kontakten ur eluttaget.
- Undvik att motorerna stoppas när de fortfarande är under laddning.
- Håll arbetsområdet i ordning: oordning innebär en olycksrisk!
- Undvik onormala kroppspositioner under arbetet.
- Undvik att tända eller starta maskinen oförutsett.

Det anbefales nøje at gennemlæse instruktionerne før brug og derefter at disse opbevares sammen med maskinen

INDHOLD

FIG. 1

1. Sværdets sikkerhedsknive
2. Beskyttelsesskærm
3. Buet håndtag med afbryder Start/Stop
4. Håndtag med afbryder Start/Stop
5. Ledningsfastsætningssystem
6. Etui til sværdet
7. Støddæmper

TEKNISKE DATA

		EHT 4555
Nominel spænding	V/Hz	230/50
Effekt	W	450
Friløb	min^{-1}	1500
Lys mellem tænderne	mm	24
Sværdlængde	mm	540
Knivstop-system	s	< 1
vægt	kg	3,9
LpA (lydniveau)*	dB(A)	90,1
LWA (akustisk styrke)	dB(A)	101
Vibrationsniveau	m/s^2	1,5

		EHT 6060
Nominel spænding	V/Hz	230/50
Effekt	W	600
Friløb	min^{-1}	1500
Lys mellem tænderne	mm	24
Sværdlængde	mm	630
Knivstop-system	s	< 1
vægt	kg	4,1
LpA (lydniveau)*	dB(A)	92,2
LWA (akustisk styrke)	dB(A)	105
Vibrationsniveau	m/s^2	1,5

* ved operatørens øre

BRUG

Til at beskærer og trimme hække, buske og prydplanter i have og køkkenhave. Enhver anden brug er udelukket. Applikation af upassende vedligeholdelsesprocedurer og brug af uegnede komponenter eller fjernelse af sikkerhedsanordninger er ekstremt farligt. Vær yderst forsigtig!
Før brug af hækkeklipperen anbefales det at gennemlæse brugsanvisninger og sikkerhedsvejledninger.

SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

- Brug kun egnet og godkendt tilbehør til dette apparat.
- Stikket skal altid tages ud af stikkontakten før dette elektriske værktøj rengøres, før en årsag til et pludseligt stop fjernes, før der udføres en kontrol eller vedligeholdelse.



Hvis værktøjet går i stykker eller der skæres i ledning eller forlængerledning, skal stikket straks tages ud af stikkontakten. Brug ikke maskinen med ledning eller forlængerledning som er beskadiget eller defekt.

- Før brug af værktøjet påsættes beskyttelsesskærm. Forsøg ikke at benytte et apparat som ikke er komplet eller som uautoriseret er blevet ændret.
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal apparatet være tilsluttet en stikkontakt som er beskyttet af en fejlstrømsafbryder med maks. strøm på 30 mA.
- Benyt kun forlængerledning som er godkendt til udendørs brug og som er beskyttet mod vandsprøjt (H07RN-F).
- Beskyt forlængerledningen ved at sætte den fast til maskinen med ledningsholder-systemet ***(Fig. 2)***.
- Kontroller hver gang før brug: apparatet, forlængerledningen og stikket. Få defekte komponenter udskiftet og repareret af en fagmand. Skærene skal udskiftes i par.
- Hold altid forlængerledningen langt fra skæreområdet. Ledningen skal altid befinde sig bag apparatet.
- Vær iført passende beklædning! Vær ikke iført løs beklædning eller smykker, da disse kan sætte sig fast i apparatets tænder. Det anbefales at bruge arbejdshandsker, skridsikkert fodtøj, lange bukser og beskyttelsesbriller.
- Benyt altid høreværn. Vær iført sikkerhedssko. Det er nødvendigt at benytte hjelm når der er mulighed for nedfald af genstande.

Brug ikke apparatet når det regner eller hvis hækken stadig er våd.

- Hvis det er muligt rengøres beskæringsområdet før brugen af apparatet. Fjern sten, glasstumper, søm, metaltråd eller andre genstande som kan blive skudt ud fra eller sætte sig fast i skæresystemet
- Personer under 16 år må ikke bruge værktøjet!
- Hold børn, udenforstående og husdyr langt væk fra beskæringsområdet. Børn, udenforstående og eventuelle assistenter skal holdes på en afstand på mindst 15 meter fra hækkeklipperen. Hvis en af disse personer nærmer sig arbejdsområdet skal motoren og skæresystemet straks stoppes.
- Det er brugeren som er ansvarlig for tredjepersoner som befinder sig i beskæringsområdet.
- Før igangsætningen af det elektriske værktøj tages der et fast greb med begge hænder i de respektive håndtag. Sæt fødderne på et sikkert underlag især hvis der skal benyttes platforme eller stiger. Rør aldrig skærene.
- Hold godt fast i håndtagene på værktøjet og at have sikkert fodfæste og balance for samtidigt at kunne garanterer komfort og god vægtfordeling på begge ben.
- Hold skæresystemet under Deres talje.
- Hold alle dele af Deres krop på afstand af skæresystemet og varme overflader.
- Kontroller skæret og få det repareret straks hvis det eventuelt går i stykker.
- Observer nøje området omkring Dem for at konstaterer eventuelle farer, som måske ikke kan høres på grund af støjen fra værktøjet.
- Tag aldrig fat omkring hækkeklipperens sværd.
- Under transport eller før opmagasinering påsættes sværdets beskyttelsesetui.
- Ved brug af elektriske apparater skal de derfor gældende generelle sikkerhedsregler følges nøje.
- Man skal altid sikre sig at alle håndtag og beskyttelser er tilsluttede når værktøjet benyttes.
- Forsøg aldrig at benytte en maskine som ikke er komplet eller som uautoriseret er blevet ændret.

Brug aldrig værktøjet uden personlig beskyttelse.

Lad værktøjet arbejde i sin egen rytme. Det må ikke overbelastes.

Vær opmærksom på at føre ledningen således, at den ikke bliver skåret over ved et uheld.

For bedre at kunne styre ledningen anbefaler vi at De fører den over Deres skulder.

TILSLUTNING

- Spændingen på strømforsyningen skal svarer til de værdier som er angivet på værktøjets identifikationsplade.
- Tilslut ledningsstumpen på værktøjet til den godkendte forlængerledning og beskyt sammenkoblingen med ledningsfastsætningssystemet ***(👁 Fig. 2)***.

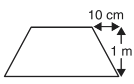
START/STOP KNAP

Af sikkerhedshensyn er dette værktøj udstyret med et dobbelt afbryder-system. Dette system forhindre utilsigtet igangsætning af værktøjet og tillader kun at det er i funktion når værktøjet holdes med begge hænder.

- De skal sikre Dem, at skæresystemet er installeret korrekt og sidder godt fast.
- Indsættelse: Tryk samtidigt med begge hænder start/stop knappen (4) og start/stop på det buede håndtag (3).
- Stop: Slip start/stop knappen (4) og/eller start/stop knappen på det buede håndtag (3).
- Knivstop-systemet blokerer skæret inden 1 sekund, eventuelle gnister (lyn) synlige i den øverste del af ventilationsåbningerne er normale og ødelægger ikke værktøjet.
- Når værktøjet stoppes, skal det sikres at skæresystemet stopper sin funktion før maskinen sættes på sin plads.

BESKÆRING AF HÆKKEN

- Hvis det er muligt rengøres beskæringsområdet før brugen af værktøjet. Fjern sten, glasstumper, søm, metaltråd eller andre genstande som kan blive skudt ud fra eller sætte sig fast i skæresystemet.
- Beskær de grene hvis diameter overstiger 24mm med en grensaks.
- De nye skud kan nemt fjernes med en mejende bevægelse. De ældre og større hække beskæres nemt med en savende bevægelse.
- Appliker den anbefalede beskæringsteknik.



Beskæring med to parallelle sider svarer til en naturlig udvikling af planten og sikre en optimal udvikling af hækken.

- Beskær først siderne nede fra og op. Beskær derefter den øverste del som man bedst kan lide det: fladt, afrundet eller med spids.
- Sværdets sikkerhedsknive har skærende afrundede og modskærende tænder for at nedsætte risikoen for at komme til skade. Den ekstra beskyttelse mod stød gør at man undgår smertelige slag bagud i tilfælde af at man støder mod en mur eller et hegn eller lignende. ***(👁 Fig. 3)***.
- Hvis skæret skulle blive blokeret af hårde objekter skal man straks slukke værktøjet, tage stikket ud af stikkontakten og først derefter fjerne årsagen til stoppet.
- Skær kun i de materialer som fabrikanten anbefaler. Pas på: genstande af metal som indhegninger eller planteholdere kan beskadige sværdets sikkerhedsknive. Lad ikke skærene få kontakt med materiale som de ikke kan overskære såsom sten, metal osv.
- Ledningen skal altid befinde sig udenfor arbejdsområdet. Beskær hækken ved altid at begynde ved stikkontakten. Bestem skæreretningen allerede før arbejdet påbegyndes.
- Beskæringsperiode:
  - hække af bredbladede planter: juni og oktober
  - hække med nåleformede blade: april og august
  - hække af nåletræer: fra maj og frem

Pleje og vedligeholdelse

Tag stikket ud af stikkontakten før påbegyndelse af ethvert regulerings- eller vedligeholdelsesarbejde. Motorhuset rengøres kun med en fugtig klud og aftørres derefter grundigt. Brug ikke nogen form for rengøringsmiddel og gør aldrig apparatet vådt. Benyt aldrig højtryks- eller dampanordninger til rengøringen.

Hold ventilationsåbningerne rene og åbne. Sværdets sikkerhedsknive skal grundigt rengøres efter brug og derefter smøres med lidt olie som påføres med en klud eller en spray specielt til metalpleje – ved brug som varer lang tid skal dette gentages med passende mellemrum. Spænd på ny alle skruer og møtrikker som kan have løsnet sig. Eventuelle skader på sværdets sikkerhedsknive skal elimineret af en fagmand. Opbevar hækkeklipperen et tørt sted i sit etui (6) som medfølger for at skærene ikke er tilgængelige.

Denne beskyttelse kan hvis det er nødvendigt også Bruges som holder på væggen til hækkeklipperen.
Korrekt placering af sværdet indeni etuiet garanterer en upåklagelig funktion og sikker opbevaring af skæret. Udskiftning og slibning af skærene skal altid udføres af en fagmand.

Miljø

Elektriske apparater som ikke kan repareres mere skal bortskaffes efter de regler som gælder i landet.

Generelle sikkerhedsforanstaltninger ved brug af elektriske apparater

Kære kunde,
Følg de nedenstående beskyttelsesforanstaltninger for at undgå elektriske stød og farer for tilskadekomst og brand.

- Kontroller først og fremmest at den eksisterende spænding på strømforsyningen svarer til den som er anført på værktøjets identifikationsplade. De skal være identiske.
- Kontroller at det elektriske værktøj og de elektriske tilslutninger ikke er beskadiget. Udskift eller få de beskadigede dele udskiftet.
- Indsæt kun stikket fra tilslutnings ledningen i stikket når motoren er slukket.
- Som princip skal værktøjet altid være igangsat før den kommer i kontakt med materialet.
- Beskyt Dem mod elektriske stød. Undgå enhver kropskontakt med dele som er forbundet til jord som metalrør, radiatorer, elektriske komfurer, køleskabe osv.
- Store skift i temperaturen kan give dannelsen af kondens på de strømførende dele. Før værktøjet sættes i funktion skal man afvente at det igen har nået omgivelsernes temperatur.
- Brug maskiner, værktøj og tilbehør som anbefales i brugsanvisningerne og som er i overensstemmelse med deres brugsområde. Fabrikanten og/eller leverandøren er ikke under nogen omstændigheder ansvarlige for skader som følger heraf.
- Brug aldrig værktøjet hvis afbryderen ikke mere styrer start og/eller stop af maskinen. Brug sikkerhedsfodtøj. Det er nødvendigt at bruge hjelm, når der er mulighed for at genstande falder ned.
- Bær ikke smykker eller løs beklædning, som kan blive fanget af dele i bevægelse.
- Ved udendørsarbejde bør langt hår samles af et hårbånd eller et hårnet. Bær skridsikre sko og arbejdshandsker.
- Ved udførelse af arbejde, hvor der er splinter, savsmuld og støv og ligeledes, hvis arbejdet udføres over hovedhøjde, skal man altid bære de dertil beregnede beskyttelsesbriller og hvis det er nødvendigt også en maske til at beskytte luftvejene.
- I tilfælde af stærk støj brug egnet beskyttelse af hørelsen.
- Vær opmærksom på altid at have et solidt og sikkert underlag i gulvet, trappen eller stilladset.

- Beskyt det elektriske værktøj mod fugt og regn. Sæt dem ikke i vand.
- Ved udførelse af arbejde udendørs benyt da udelukkende værktøj og tilslutningsledning og forlængerledning som er godkendte og mærkede.
- Brug ikke elektriske apparater steder hvor der er eksplosionsfare.
- I tilfælde af at værktøjet gives til en tredje person skal man også leverer denne brugsanvisning med.
- Få reparationer udført udelukkende af fagfolk og brug kun originale reservedele.

ADVARSEL: *Deres reaktionsevne kan være nedsat hvis De har indtaget alkoholiske drikke, medicin eller narkotiske stoffer ligesom den kan være nedsat ved sygdom, feber eller træthed. Brug i disse tilfælde ikke elektriske apparater!*

- Hold elektriske apparater langt væk fra børn.
- Opbevar elektrisk værktøj i deres originale indpakning, på et sted som er udenfor børns rækkevidde.
- Når værktøjet ikke bruges mere, under en pause, ved reguleringer, ved udskiftning af tilbehør og ved vedligeholdelse, skal man altid først og fremmest tage stikket ud af stikkontakten eller tage batteriet ud af værktøjet.
- Løft eller træk aldrig elektriske værktøjet med ved hjælp af ledningen. Hiv aldrig stikket ud af stikkontakten.
- Undgå at motoren stopper mens der stadig er strøm tilsluttet.
- Hold arbejdsområdet godt ryddet op: rod er årsag til uheld!
- Undgå en unormal placering af kroppen mens der arbejdes.
- Undgå utilsigtet at tænde eller igangsætte maskinen.

Bruksanvisningen må leses nøye før apparatet tas i bruk og deretter alltid oppbevares sammen med apparatet

INNHOLD I KASSEN

FIG. 1

1. Sikkerhetsbladstang
2. Beskyttelseskjerm
3. Bueformet håndtak med på/av-bryter
4. Håndtak med på/av-bryter
5. Festesystem for kabel.
6. Transportdeksel
7. Støtdemper

TEKNISKE DATA

		EHT 4555
Nominell spenning	*V/Hz*	230/50
Effekt	*W*	450
Omdreininger på tomgang	*min^{-1}*	1500
Klaring mellom tennene	*mm*	24
Kuttelengde	*mm*	540
Stoppmekanisme	*s*	< 1
vekt	*kg*	3,9
LpA (støynivå)*	*dB(A)*	90,1
LWA (lydeffekt)	*dB(A)*	101
Vibrasjonsnivå	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Nominell spenning	*V/Hz*	230/50
Effekt	*W*	600
Omdreininger på tomgang	*min^{-1}*	1500
Klaring mellom tennene	*mm*	24
Kuttelengde	*mm*	630
Stoppmekanisme	*s*	< 1
vekt	*kg*	4,1
LpA (støynivå)*	*dB(A)*	92,2
LWA (lydeffekt)	*dB(A)*	105
Vibrasjonsnivå	*m/s^2*	1,5

* ved operatørens øre

BRUKSOMRÅDE

For å klippe og forme hekker, busker og prydplanter i egen hage. Enhver annen bruk er uttrykkelig forbudt.Gale vedlikeholdsprosedyrer og bruk av uegnede komponenter eller fjerning av sikkerhetsanordningnene er svært farlig.Utvis alltid stor forsiktighet!
Før du tar i bruk hekksaksen ber vi deg om å lese bruksveiledningen og sikkerhetsreglene nøye.

SIKKERHETSREGLER

- Bruk kun tilbehør som passer og som er godkjent for dette apparatet.
- Før rengjøring av dette elektriske apparatet eller før du fjerner en blokkasje eller foretar kontroller eller utfører vedlikehold, må alltid nettledningen tas ut av stikkontakten.



Dersom nettledningen eller skjøteledningen blir skadet eller kuttet av, må du snarest trekke støpslet ut av stikkontakten. Bruk ikke apparatet med en skadet nettledning eller skjøteledning

- Før apparatet benyttes må man alltid montere beskyttelsesskjermen.Forsøk ikke å benytte et apparat som ikke er komplett eller som det er blitt foretatt uforskriftsmessige endringer på.
- Av sikkerhetsgrunner må apparatet tilkobles en stikkontakt beskyttet med en differensialbryter for en strømstyrke på maks. 30 mA.
- Bruk kun skjøteledninger som er beregnet for bruk utendørs og som er beskyttet mot vannsprut (H07RN-F).
- Sikre skjøteledningen ved å feste den til apparatet med festesystemet ***(Fig. 2)***.
- Før hver bruk må man kontrollere følgende: apparatet, skjøteledningen og støpslet. Defekte komponenter skal skiftes ut eller repareres av en autorisert tekniker omgående. Bladene skal skiftes ut parvis.
- Skjøteledningen må alltid holdes på god avstand fra klippeområdet. Ledningen skal alltid befinne seg bak apparatet.
- Ha på deg egnet arbeidstøy! Ha aldri på deg vide eller flagrende plagg eller smykker,da de kan sette seg fast i tennene på apparatet. Det anbefales bruk av kraftige arbeidshansker, sklisikkert fottøy, langbukser og vernebriller.
- Bruk alltid hørselsvern. Ha alltid på deg sikkerhetsstøvler. Hvis det er fare for at gjenstander kan falle ned, skal man benytte hjelm.

Bruk ikke apparatet når det regner eller når hekken fortsatt er våt.

- Rengjør/rydd om nødvendig klippeområdet før apparatet brukes. Fjern stein, glasskår, spiker, ståltråd og andre ting som kan slynges ut eller sette seg fast i kuttemekanismen
- Personer under 16 år må ikke benytte apparatet!
- Hold barn, uvedkommende og dyr på avstand fra arbeidsområdet.Barn, tilskuere og eventuelle medhjelpere må holdes på minst 15 m avstand fra hekksaksen.Hvis noen nærmer seg området der du arbeider, må du snarest slå av motoren og bladene.
- Som bruker er du ansvarlig overfor andre personer innenfor arbeidsområdet.
- Før du setter igang det elektriske apparatet, må du holde godt i det med begge hender på håndtakene. Pass på at du alltid står støtt, spesielt ved bruk av stillaser eller stiger. Berør aldri bladene.
- Hold godt fast i håndtakene på apparatet og stå støtt, slik at du kan arbeide bekvemt og fordeler vekten likt på føttene dine.
- Pass på at bladstangen aldri holdes høyere enn opp til livet.
- Pass på at ingen kroppsdeler kommer i nærheten av bladene eller varme overflater.
- Kontroller bladene og reparer umiddelbart eventuelle feil.
- Hold godt øye med arbeidsområdet og se etter mulige farer, som du kanskje ellers ikke legger merke til på grunn av støyen fra apparatet.
- Grip aldri bladstangen på hekksaksen.
- Ved transport eller lagring må man sette på dekslet på bladstangen.
- Ved bruk av elektriske apparatet må man alltid følge de grunnleggende sikkerhetsreglene.
- Forsikre deg alltid om at håndtakene og skjermene er på plass når apparatet brukes.
- Bruk aldri et apparat hvor ikke alle deler er på plass eller som er blitt endret på en uforskriftsmessig måte.

Bruk aldri apparatet uten skjerm.

La apparatet arbeide med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Hold øye med nettledningen, slik at du ikke ved en feiltakelse kutter den av.

For å ha bedre kontroll med nettledningen bør du legge den over skulderen.

TILKOBLING

- Nettspenningen må svare til de verdier som er oppgitt på apparatets typeskilt.
- Koble ledningen fra apparatet til en forskriftsmessig skjøteledning og sikre den ved å tre den gjennom festesystemet for nettledningen ***(👁 Fig. 2)***.

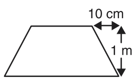
PÅ/AV-BRYTER

Av sikkerhetsgrunner leveres dette apparatet med et dobbelt brytersystem.Dette systemet hindrer at apparatet settes igang ved en feiltakelse og gjør det mulig å bruke apparatet kun når det holdes med begge hender.

- Forsikre deg alltid om at bladstangen er korrekt montert og godt festet.
- Slå på apparatet: Trykk samtidig med begge hender på på/av-bryteren (4) og på/av-bryteren på det bueformede håndtaket (3).
- Slå av maskinen: Slipp samtidig på/av-bryteren (4) og på/av-bryteren på det bueformede håndtaket (3).
- Stoppmekanismen vil stanse bladene innen 1 sekund. Eventuelle gnister (blink) som kan sees i den øvre delen av ventilasjonsåpningene er normalt og innebærer ingen risiko for apparatet.
- Når du slår av apparatet, må du forsikre deg om at bladene har sluttet å rotere før apparatet settes på plass.

KUTTING AV HEKKER

- Rengjør/rydd om mulig klippeområdet før apparatet brukes. Fjern stein, glasskår, spiker, ståltråd og andre ting som kan slynges ut eller sette seg fast i bladene.
- Bruk et annet apparat til å kutte grener med en diameter på over 24 mm.
- Nye skudd kan lett fjernes med en ljålignende bevegelse. Eldre og grovere hekker kuttes lett med en sagebevegelse.
- Bruk anbefalt kutteteknikk.



Et trapeskutt svarer til buskenes naturlige vekst og gjør at hekken utvikler seg optimalt.

- Kutt først sidene nedenfra og opp. Kutt den øvre delen på ønsket vis: flat, avrundet eller spiss.

- Sikkerhetsbladstangen er utstyrt med avrundede og tilbaketrukne kuttetenner for å redusere risikoen for å skade seg. Ekstra beskyttelse mot støt (støtdemper) hindrer plagsomme slag bakover dersom man skulle støte borti en mur eller et gjerde. ***(👁 Fig. 3).***
- Dersom bladene blokkeres av en hard gjenstand, må apparatet snarest slås av og støpslet tas ut av stikkontakten. Først deretter kan man fjerne blokkasjen.
- Kutt kun de materialer som anbefales av produsenten. Forsiktig: metallgjenstander som gjerder eller støttestenger for planter kan føre til skade på bladene. La ikke bladene komme i kontakt med materialer de ikke kan kutte, slik som stein, metall osv.
- Nettledningen skal alltid befinne seg utenfor arbeidsområdet. Begynn alltid å klippe hekken fra den siden som er nærmest stikkontakten. Bestem kutteretningen før du begynner å arbeide.
- Kutteperiode:
  - løvhekker: juni og oktober
  - nålhekker: april og august
  - konglebærende hekker: fra mai og utover

Stell og vedlikehold

Før det foretas noen som helst regulering eller vedlikehold av apparatet, må støpslet tas ut av stikkontakten. Apparatet utvendig skal kun rengjøres med en fuktig klut. Tørk deretter godt. Bruk aldri løsemidler og la det ikke komme vann på apparatet. Bruk aldri trykklufts- eller dampstråle til rengjøring av apparatet.

Hold ventilasjonsåpningene rene og frie for fremmedlegemer. Bladstangen må rengjøres nøye etter hver bruk og deretter strykes over med noen dråper olje på en klut eller med en spray for vedlikehold av metall. Ved bruk over lengre tid må dette gjøres med jevne mellomrom. Stram til løse skruer og muttere. Eventuelle feil på bladstangen må utbedres av en autorisert tekniker.
Hekksaksen oppbevares på et tørt sted med transportdekslet (6) som følger med montert, slik at ikke bladene er tilgjengelige.

Dette dekslet kan eventuelt også benyttes som veggstøtte.
Korrekt plassering av bladstangen i transportdekslet sikrer at denne alltid fungerer korrekt og oppbevares på sikkert vis.Utskifting eller sliping av bladene skal kun utføres av en autorisert tekniker.

Avhending

Ødelagte elektriske apparater som ikke lenger kan repareres, skal avhendes ifølge gjeldende renovasjonsforskrifter.

Generelle sikkerhetsregler for bruk av elektriske apparater

Kjære bruker!
Vennligst følg forholdsreglene under for beskyttelse mot elektrisk støt og for å forebygge personskader og brann.

- Kontroller fremfor alt at strømnettet er i overensstemmelse med de data som er oppgitt på apparatets typeskilt. Det er viktig at dataene stemmer overens.
- Kontroller at det elektriske apparatet og de elektriske koblingene ikke er skadet. Sørg for at skadde komponenter blir skiftet ut.
- Sett støpslet på nettledningen i stikkontakten kun mens motoren er slått av.
- Sett alltid igang apparatet før det kommer i kontakt med materialet.
- Beskytt deg mot elektrisk støt. Pass på at ingen deler av kroppen kommer i kontakt med jordede installasjoner som metallrør, radiatorer, elektriske komfyrer, kjøleskap osv.
- Sterke temperatursvingninger kan føre til at det dannes kondens på strømførende deler. Før apparatet settes igang, må du forsikre deg om at dette har nådd omgivelsestemperatur.
- Bruk apparatet, utstyr og anbefalt tilbehør ifølge bruksanvisningen og til det bruk det uttrykkelig er beregnet for. Produsenten og/eller leverandøren er på ingen måte ansvarlig for de skader som kan oppstå hvis ikke dette gjøres.
- Bruk aldri apparatet dersom det ikke lenger er mulig å starte eller stoppe det ved hjelp av apparatets på/av-bryter. Ha alltid på deg sikkerhetsstøvler. Hvis det er fare for at gjenstander kan falle ned, skal man benytte hjelm.
- Ha ikke på deg smykker eller vide plagg, da de kan sette seg fast i deler i bevegelse.
- Ved arbeid utendørs må man sette opp langt hår med et bånd eller et hårnett. Ha alltid på deg sklisikkert fottøy og arbeidshansker.
- Under utføring av arbeid hvor det kan dannes splinter, spon eller støv, samt ved arbeid i høyden, må det alltid benyttes medfølgende vernebriller og om nødvendig også en ansiktsmaske for å beskytte luftveiene.
- Ved kraftig støy skal det benyttes hørselsvern.
- Pass på at du alltid står støtt og godt på gulv, stiger eller stillaser.
- Beskyttt elektriske apparater mot fuktighet og regn. Dypp dem aldri i vann.
- Ved arbeid utendørs må det kun benyttes apparater og nettledninger/skjøteledninger som er forskriftsmessige og uttrykkelig beregnet på dette.

- Bruk ikke elektriske apparater på steder med eksplosjonsfare.
- Dersom apparatet overlates til andre, skal alltid bruksanvisningen følge med.
- Reparasjoner skal kun utføres av autorisert personell og det skal alltid benyttes originale reservedeler.

FORSIKTIG: *Din reaksjonsevne kan nedsettes som følge av alkoholinntak, bruk av medisiner og rusmidler, samt sykdom, feber og tretthet. Bruk ikke elektriske apparater i slike tilfeller!*

- Hold elektriske apparater utenfor barns rekkevidde.
- Elektriske apparater skal oppbevares i sin originalemballasje, på et sikkert sted hvor barn ikke har adgang.
- Når apparatet ikke lenger skal benyttes, under pauser, reguleringsinngrep, skifting av tilbehør og vedlikehold, må først støpslet trekkes ut av stikkontakten eller batteriet tas ut av apparatet.
- Trekk eller løft aldri elektriske apparater etter nettledningen. Trekk aldri støpslet ut av stikkontakten ved å holde i nettledningen.
- Pass på at motorene ikke stanses mens de fortsatt er under belastning.
- Hold det ryddig på arbeidsområdet: uorden kan føre til ulykker!
- Hold aldri kroppen i en unormal stilling under arbeidet.
- Pass på at ikke apparatet startes eller stoppes ved en feiltakelse.
- La aldri nøkkelen til apparatet eller reguleringsinstrumenter bli stående i.
- La ikke uvedkommende få røre apparatet eller nettledningen.
- Hold nettledningen på avstand fra varmekilder, deler med fett eller skarpe kanter.
- Hold håndtakene tørre, rene og frie for fett og olje.
- Ved reparasjon må du forsikre deg om at det benyttes originale reservedeler.Hvis ikke dette gjøres, kan brukeren utsettes for fare.
- Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer uten forvarsel.

Suosittelemme lukemaan käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa ja säilyttämään niitä koneen mukana

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

KUVA. 1

1.Turvateränpidin
2.Suojakilpi
3.Kaarimuotoinen kahva, jossa Käynnistys/Pysäytyskytkin
4. Kahva, jossa Käynnistys/Pysäytyskytkin
5.Johdon kiinnitysjärjestelmä.
6.Suojus kuljetusta varten
7.Iskusuoja

TEKNISET TIEDOT

		EHT 4555
Nimellisjännite	*V/Hz*	230/50
Teho	*W*	450
Joutoiskut	*min^{-1}*	1500
Hammasväli	*mm*	24
Leikkuupituus	*mm*	540
Hätäpysäytystoiminto	*s*	< 1
Paino	*kg*	3,9
LpA (melu)*	*dB(A)*	90,1
LWA (ääniteho)	*dB(A)*	101
Värähtelytaso	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Nimellisjännite	*V/Hz*	230/50
Teho	*W*	600
Joutoiskut	*min^{-1}*	1500
Hammasväli	*mm*	24
Leikkuupituus	*mm*	630
Hätäpysäytystoiminto	*s*	< 1
Paino	*kg*	4,1
LpA (melu)*	*dB(A)*	92,2
LWA (ääniteho)	*dB(A)*	105
Värähtelytaso	*m/s^2*	1,5

* koneenkäyttäjän korvaan kohdistuva

KÄYTTÖALUE

Pensasaitojen, pensaiden ja oman puutarhan ja pihan koristekasvien leikkaamiseen ja muotoiluun. Muu käyttö on ehdottomasti kiellettyä. Vääränlaisten huoltotoimenpiteiden suorittaminen ja epäsopivien komponenttien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen on erittäin vaarallista. Noudata äärimmäistä varovaisuutta!
Ennen pensasleikkurin käyttöä tulee lukea käyttö- ja turvallisuusohjeet.

TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä ainoastaan sopivia ja tähän välineeseen sallittuja lisävarusteita.
- Ennen tämän sähkövarusteen puhdistamista tai äkillisen pysähdyksen ennalleen palauttamista tai tarkistuksen tai huollon suorittamista tulee ehdottomasti irrottaa pistoke pistorasiasta.



Jos sähköjohto tai jatkojohto on vioittunut tai katkennut, pistoke tulee välittömästi irrottaa pistorasiasta. Älä käytä konetta vioittuneilla tai vahingoittuneilla jatkojohdoilla tai johdoilla.

- Ennen työkalun käyttöä tulee aina asentaa suojakilpi. Älä yritä käyttää työkalua, josta puuttuu osia tai johon on tehty muutoksia ilman lupaa.
- Turvallisuussyistä työkalu tulee liittää sellaiseen pistorasiaan, joka on suojattu max 30 mA vikavirtakytkimellä.
- Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sallittua vesiroiskeilta suojattua jatkojohtoa (H07RN-F).
- Suojaa jatkojohtoa kiinnittämällä se koneeseen johdon kiinnitysjärjestelmän avulla ***(Kuva. 2)***.
- Tarkista aina ennen käyttöä: työkalu, jatkojohto ja pistoke. Vaihda ja korjauta vialliset osat erikoistuneella asiantuntijalla. Terät tulee vaihtaa pareittain.
- Pidä aina jatkojohtoa kaukana leikkuualueesta. Johdon tulee aina olla työkalun takana.
- Käytä sopivaa vaatetusta! Älä käytä suurikokoisia vaatteita tai koruja, sillä työkalun hampaat voivat takertua niihin. On suositeltavaa käyttää tukevia käsineitä, liukumisenestäviä jalkineita, pitkiä housuja ja suojalaseja.
- Käytä aina kuulonsuojaimia. Käytä aina turvasaappaita. Kypärän käyttö on välttämätöntä, jos on olemassa putoavien esineiden vaara.

Älä käytä työkalua sateella tai silloin, kun pensasaita on vielä märkä.

- Jos mahdollista, puhdista leikkuualue ennen työkalun käyttöä. Poista kivet, lasin palaset, naulat, metallikaapelit tai muut esineet, jotka voivat sinkoilla tai joutua leikkuujärjestelmään
- Alle 16 vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää työkalua!
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet kaukana leikkuualueelta. Lasten, ulkopuolisten ja mahdollisten apulaisten tulee pysytellä vähintään 15 m etäisyydellä pensasleikkurista. Jos joku näistä henkilöistä lähestyy työalueetta, pysäytä moottori ja leikkuujärjestelmä välittömästi.
- Käyttäjä on vastuussa muista leikkuualueella oleskelevista henkilöistä.
- Ennen sähkötyökalun käynnistämistä tartu tukevasti kahvoihin molemmin käsin. Aseta jalat turvalliseen asentoon, varsinkin silloin, kun käytät korokkeita tai tikkaita. Älä milloinkaan kosketa teriä.
- Pidä kunnolla kiinni työkalun kahvoista ja ota tukeva asento, jotta takaat mukavan työskentelyn ja painosi jakautumisen tasaisesti molemmille jaloille.
- Pidä leikkuujärjestelmä vyötärösi alapuolella.
- Pidä kaikkia kehon osia kaukana leikkuujärjestelmästä ja kuumista pinnoista.
- Tarkista terä ja korjauta välittömästi mahdolliset viat.
- Tarkista kunnolla ympärillä oleva tila ja löydä mahdolliset vaarat, joita et ehkä myöhemmin huomaisi työkalusta lähtevästä kovasta äänestä johtuen.
- Älä milloinkaan tartu pensasleikkurin teränpitimeen.
- Aseta teränpidin sitä varten olevaan suojukseen kuljetuksen ajaksi tai ennen työkalun paikoilleen asettamista.
- Kun käytät sähköisiä työkaluja, noudata tarkkaan yleisiä turvallisuusohjeita.
- Varmista aina, että kaikki kahvat ja suojukset on asetettu paikoilleen, kun käytät työkalua.
- Älä milloinkaan yritä käyttää konetta, josta puuttuu osia tai johon on tehty muutoksia ilman lupaa.

Älä milloinkaan käytä työkalua ilman suojusta.

Anna työkalun työskennellä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Tarkkaile johdon asentoa, jota sitä ei leikata vahingossa.

Suosittelemme viemään johdon olkapään ylitse, jotta pystyt ohjaamaan sitä paremmin.

LIITÄNTÄ

- Verkon syöttöjännitteen tulee vastata laitteen kilvessä olevia arvoja.
- Liitä työkalun kaapeli hyväksyttyyn jatkojohtoon ja suojaa johdon liitäntä kiinnitysjärjestelmän avulla ***(👁 Kuva. 2)***.

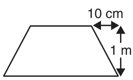
KÄYNNISTYS/PYSÄYTYSKYTKIN

Turvallisuussyistä tämä työkalu on varustettu kahden käden turvakytkimellä. Tällä tavalla vältetään työkalun käynnistäminen vahingossa ja sen toiminta on mahdollinen ainoastaan silloin, kun työkaluun tartutaan molemmin käsin.

- Varmista, että leikkuujärjestelmä on asennettu oikein ja kiinnitetty kunnolla.
- Kytkeminen päälle: Paina samanaikaisesti molemmilla käsillä Käynnistys/ Pysäytyskytkintä (4) ja kaarimuotoisen kahvan Käynnistys/pysäytyskytkintä (3).
- Kytkeminen pois päältä: Vapauta Käynnistys/Pysäytyskytkin (4) ja/tai kaarimuotoisen kahvan Käynnistys/ Pysäytyskytkin (3).
- Hätäpysäytystoiminto pysäyttää terän 1 sekunnin kuluessa. Mahdolliset kipinät (salamat), jotka näkyvät tuuletusaukkojen yläosassa ovat normaaleja, eivätkä vahingoita työkalua.
- Kun työkalu pysäytetään, tulee varmistaa, että leikkuujärjestelmä pysähtyy ennen laitteen paikoilleen asettamista.

PENSASAIDAN LEIKKAAMINEN

- Jos mahdollista, puhdista leikkuualue ennen työkalun käyttöä. Poista kivet, lasin palaset, naulat, metallikaapelit tai muut esineet, jotka voivat sinkoilla tai joutua leikkuujärjestelmään.
- Leikkaa oksasahalla sellaiset oksat, joiden halkaisija on yli 24 mm.
- Nuoret versot voidaan helposti katkaista niittoliikkeellä. Vanhat ja paksut pensasaidat leikataan helposti sahausliikkeellä.
- Käytä suositeltuja leikkuumenetelmiä.



Trapetsoidimainen leikkaus vastaa kasvien luonnollista kasvua ja varmistaa pensasaidan optimaalisen kasvun.

- Leikkaa ensin sivut alhaalta ylös. Leikkaa yläosa haluttuun muotoon: litteä,

pyöristetty tai katonmuotoinen.
- Turvateränpitimessä olevat leikkaavat hampaat on pyöristetty ja siirretty vahingoittumisvaaran vähentämiseksi. Lisäsuojus iskuja vastaan estää kivuliaat takaiskut siinä tapauksessa, että osutaan seinään, aitaan, jne. ***(👁 Kuva. 3)***.
- Jos jokin kova esine pysäyttää terän, työkalu tulee kytkeä välittömästi pois päältä, irrottaa pistoke pistorasiasta ja vasta sen jälkeen poistaa pysäytyksen syy.
- Leikkaa ainoastaan valmistajan suosittelemia materiaaleja. Varoitus: metalliset esineet, kuten kasvien aitaukset tai tuet voivat vahingoittaa teränpidintä. Älä anna terien joutua kosketuksiin sellaisten materiaalien kanssa, joita ne eivät pysty leikkaamaan, kuten kivet, metalli, jne.
- Johdon tulee aina olla työalueen ulkopuolella. Leikkaa aina pensasaita aloittamalla pistorasian läheisyydestä. Päätä leikkaussuunta jo ennen työn aloittamista.
- Leikkausajankohdat:
  - lehtipensasaidat: kesä- ja lokakuu
  - havupensasaidat: huhti- ja elokuu
  - käpyjä tuottavat pensasaidat: toukokuusta lähtien

HUOLTO

Ennen säätö- tai huoltotoimenpiteiden aloittamista pistoke tulee irrottaa pistorasiasta. Puhdista päällyste ainoastaan kostealla rievulla ja kuivaa se hyvin. Älä käytä liuottimia, äläkä milloinkaan kastele työkalua vedellä. Älä milloinkaan käytä korkeapaine- tai höyrypesulaitteita puhdistukseen.
Pidä tuuletusaukot puhtaina ja vapaina. Teränpidin tulee puhdistaa huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen ja rasvata pienellä öljymäärällä kostutetulla rievulla tai metallin hoitoon tarkoitetulla suihkeella – jos laitetta käytetään pitkään, tämä tulee suorittaa tasaisin väliajoin. Kiristä löystyneet ruuvit ja pultit. Mahdolliset teränpitimessä olevat viat tulee poistaa pätevän teknikon toimesta. Säilytä pensasleikkuria kuivassa paikassa mukana toimitetun kuljetussuojuksen sisällä (6), jotta terät pysyvät ulottumattomilla.
Suojusta voidaan tarvittaessa käyttää myös seinätukena.
Teränpitimen asettaminen oikeaan asentoon kuljetussuojukseen takaa terien kunnollisen toiminnan ja turvallisen säilytyksen. Terien vaihto ja teroitus tulee ehdottomasti suorittaa pätevän teknikon toimesta.

ROMUTUS

Vialliset sähkötyökalut, joita ei enää voida korjata tulee romuttaa paikallisten voimassaolevien määräysten mukaisesti.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

Hyvä asiakas,
Noudata allaolevia ohjeita, jotka on tarkoitettu suojaamaan sinua sähköiskuilta ja palovamma- sekä tulipalovaaralta.
- Tarkista ensin, että verkkojännite vastaa työkalun kilvessä olevaa jännitettä. Niissä tulee olla samat arvot.
- Tarkista, että sähkötyökalu ja sähköliitännät eivät ole vahingoittuneet. Vaihda tai vie vahingoittuneet osat vaihdettavaksi.
- Aseta liitäntäjohdon pistoke pistorasiaan ainoastaan silloin, kun moottori on sammutettu.
- Käynnistä aina työkalut ennen kuin ne koskettavat materiaalia.
- Suojaa itseäsi sähköiskuilta. Vältä kehon joutumista kosketuksiin maadoitettuihin osiin, kuten metalliputket, lämmityspatterit, sähköliedet, jääkaapit, jne.
- Suuret lämpötilan vaihtelut voivat aiheuttaa lauhteen muodostumista virtaa johtaviin osiin. Ennen työkalun käynnistämistä odota, että se on saavuttanut ympäristölämpötilan.
- Käytä suositeltuja laitteita, työkaluja ja varusteita käyttöohjeita noudattaen ja niiden käyttötarkoituksen mukaan. Valmistaja ja/tai tavaran toimittaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä.
- Älä milloinkaan käytä työkalua, jos kytkin ei käynnistä ja/tai pysäytä laitetta. Käytä aina turvasaappaita. Kypärän käyttö on välttämätöntä, jos on olemassa putoavien esineiden vaara.
- Älä käytä koruja tai suuria vaatteita, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Kun työskentelet ulkoilmassa, kerää pitkät hiukset hiuspantaan tai verkkoon. Käytä liukumisen estäviä jalkineita ja suojakäsineitä.
- Kun suoritat töitä, joissa kehittyy lastuja, purua ja pölyä sekä pään yläpuolella suoritettavia töitä, tulee aina käyttää suojalaseja ja tarvittaessa myös hengitysteitä suojaavaa naamaria.
- Jos melu on kovaa, käytä kuulonsuojaimia.
- Huolehdi siitä, että lattialla, tikkailla tai telineillä on vakaa ja turvallinen alusta.
- Suojaa sähkötyökaluja kosteudelta ja sateelta. Älä upota niitä veteen.
- Kun suoritat töitä ulkona käytä ainoastaan hyväksyttyjä ja merkittyjä työkaluja ja johtoja sekä jatkojohtoja.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähtävässä ilmapiirissä.
- Jos työkalu luovutetaan kolmannelle henkilölle, sen mukana tulee luovuttaa myös nämä käyttöohjeet.
- Anna ainoastaan asiantuntijoiden suorittaa korjaukset käyttämällä

alkuperäisiä varaosia.

HUOM: *Huomiokykysi voi olla alentunut, jos olet nauttinut alkoholijuomia, lääkkeitä tai huumeita tai jos olet sairas, kuumeinen tai väsynyt. Älä käytä sähkötyökaluja tässä tapauksessa!*

- Pidä sähkötyökaluja kaukana lapsista.
- Säilytä sähkötyökaluja niiden alkuperäisessä pakkauksessa, sellaisessa paikassa, jossa lapset eivät pääse niihin käsiksi.
- Kun työkalua ei enää käytetä, ennen taukoja, säätötoimenpiteita, lisävarusteiden vaihtoa ja huoltoa tulee ensin irrottaa pistoke pistorasiasta tai poistaa akku työkalusta.
- Älä milloinkaan vedä tai nosta sähkötyökaluja sähköjohdosta. Älä milloinkaan kisko irti pistoketta pistorasiasta.
- Vältä moottoreiden pysähtymistä, kun ne ovat kuormittuneet.
- Pidä työalue siistinä: epäsiisteys aiheuttaa turvallisuusriskin!
- Vältä kehon pitämistä epänormaalissa asennossa työskentelyn aikana.
- Vältä koneen päälle kytkemistä tai käynnistämistä vahingossa.
- Älä jätä työkalujen ja säätövälineiden avainta lukkoon.
- Älä anna ulkopuolisten koskettaa työkalua tai sen sähköjohtoa..
- Pidä johto kaukana lämmönlähteistä, rasvaisista osista ja terävistä kulmista.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja rasvattomina ja öljyttöminä.
- Korjauta työkalu käyttämällä alkuperäisiä varaosia. Muutoin se voi aiheuttaa vaaraa käyttäjälle.
- Pidätämme oikeuden muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta.

Πριν από τη χρήση του εργαλείου, πρέπει οπωσδήποτε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχει αυτό το εγχειρίδιο

Περιγραφη και περιεχομενο της συσκευασιασ

FIG. 1

1. Μαχαίρι κοπής ασφαλείας
2. Προστατευτικό
3. Λαβή με διακόπτη λειτουργίας
4. Χειρολαβή με διακόπτη λειτουργίας
5. Σταθεροποιητής καλωδίου
6. Προστατευτικό μεταφοράς
7. Προφυλακτήρας

Τεχνικα χαρακτηριστικα

		EHT 4555
Τάση	*V/Hz*	230/50
Κατανάλωση	*W*	450
Στροφές χωρίς φορτίο	*min^{-1}*	1500
Πάχος κοπής	*mm*	24
Μήκος μαχαιριού	*mm*	540
Ταχύτητα φρένου	*s*	< 1
Βάρος	*kg*	3,9
LpA (στάθμη θορύβου) *	*dB(A)*	90,1
LWA (ακουστική ισχύς)	*dB(A)*	101
Στάθμη κραδασμών	*m/s^2*	1,5

		EHT 6060
Τάση	*V/Hz*	230/50
Κατανάλωση	*W*	600
Στροφές χωρίς φορτίο	*min^{-1}*	1500
Πάχος κοπής	*mm*	24
Μήκος μαχαιριού	*mm*	630
Ταχύτητα φρένου	*s*	< 1
Βάρος	*kg*	4,1
LpA (στάθμη θορύβου) *	*dB(A)*	92,2
LWA (ακουστική ισχύς)	*dB(A)*	105
Στάθμη κραδασμών	*m/s^2*	1,5

* στο αυτί του χειριστή

Εφαρμογές

Η κοπή και ευθυγράμμιση θάμνων, κλαδιών, και καλλωπιστικών φυτών για τον ερασιτέχνη που ασχολείται με τον κήπο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν περιλαμβάνεται. Η εφαρμογή ανάρμοστων διαδικασιών συντήρησης και η χρήση ακατάλληλων συστατικών ή ακόμα και η απομάκρυνση των διατάξεων ασφαλείας είναι ενέργειες άκρως επικίνδυνες. Πρέπει να είστε άκρως προσεχτικοί!
Προτού χρησιμοποιηθεί το θαμνοκοπτικό σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε τους τρόπους χρήσεως και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

Πληροφορίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα παρελκυόμενα με την συσκευή αυτή.
- Πάντοτε να βγάζετε την συσκευή από την πρίζα του ρεύματος για να εργαστείτε πάνω στο εργαλείο αυτό, π.χ. για καθαρισμό, για να τραβήξετε κλαδιά τα οποία έχουν εγκλωβιστεί στην λεπίδα, για συντήρηση.



Σε περίπτωση που φθαρεί ή καταστραφεί οποιοδήποτε μέρος του καλωδίου αποσυνδέστε άμεσα την συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή με επεκτάσεις ή ελαττωματικά και φθαρμένα καλώδια

- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν όλα τα προστατευτικά μέσα της συσκευής.Μή προσπαθείτε τη χρήση ενός ατελούς εργαλείου ή παραβιασμένο από μή εξουσιοδοτημένη τροποποίηση.
- Για λόγους ασφάλειας το εργαλείο πρέπει να συνδεθεί σε ένα ηλεκτρικό ρευματοδότη προστατευμένο με διαφορικό διακόπτη για ρεύμα μέγ. 30 mA.
- Η πρίζα πρέπει να είναι κατάλληλη για εξωτερική χρήση.
- Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να το ασφαλίσετε στο 5 (εικόνα 2).
- Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή να την ελέγξετε για φθορές καθώς επίσης και το καλώδιο της. Όλες οι φθορές θα πρέπει να αποκατασταθούν από ειδικό συνεργείο. Οι λεπίδες θα πρέπει να αντικατασταθούν ζευγάρι.
- Την προέκταση του καλωδίου πάντα να την διατηρείτε σε απόσταση από τον χώρο εργασίας και πίσω από την συσκευή.
- Πάντα να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία. Να αποφεύγετε τα ρούχα που κρέμονται

και τα κρεμαστά κοσμήματα διότι αυτά μπορεί να τραβηχτούν από τα κινούμενα μέρη της συσκευής. Συνιστούμε την χρήση γαντιών, παπουτσιών με αντιολισθητική σόλα, μακριά παντελόνια και γυαλιά προστασίας.

- Χρησιμοποιήσατε πάντα τα προστατευτικά για την ακοή. Φοράτε πάντα μπότες ασφαλείας. Πρέπει να φοράτε το κράνος σε περίπτωση πτώσης αντικειμένων.



Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε βρεγμένους θάμνους ή κατά τη διάρκεια της βροχής.

- Εφόσον είναι δυνατόν καθαρίσατε την περιοχή για κοπή προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Αφαιρέσατε πέτρες, καρφιά, μεταλλικά καλώδια και άλλα αντικείμενα τα οποία ενδεχομένως εκτοξευτούν ή μπλεχτούν στο σύστημα κοπής.
- Άτομα ηλικίας κάτω των 16 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή αυτή.
- Κρατήσατε μακριά τα παιδιά, ξένα άτομα ή κατοικίδια ζώα από την περιοχή της κοπής. Παιδιά, ξένα άτομα και ενδεχόμενοι βοηθοί πρέπει να κρατηθούν σε απόσταση ελάχιστη 15μ από το θαμνοκοπτικό. Εφόσον κάποιος απ'αυτούς πλησιάσει στην περιοχή εργασίας σας διακόψτε αμέσως τη μηχανή και το σύστημα κοπής.
- Ως χρήστες είστε και υπεύθυνοι έναντι τρίτων εντός της περιοχής κοπής.
- Όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή αυτή πάντα να την κρατάτε γερά με τα δυο χέρια από τις χειρολαβές της και να πατάτε σταθερά, ειδικά όταν βρίσκεσθε πάνω σε σκάλα.Μήν ακουμπάτε για κανένα λόγο τις λεπίδες.
- Κρατήσατε σταθερά τις λαβές του εργαλείου σας και κρατηθείτε γερά στα πόδια σας για να εγγυηθείτε ταυτόχρονα την άνεσή σας και τον ισορροπημένο καταμερισμό του βάρους σας πάνω και στα δύο πόδια.
- Κρατήσατε το σύστημα κοπής κάτω από το επίπεδο της μέσης σας.
- Κρατήσατε σε απόσταση όλα τα μέρη του σώματός σας από το σύστημα κοπής και από τις θερμές επιφάνειες.
- Ελέγξτε την λεπίδα και προβείτε στην επισκευή της κάθε ενδεχόμενης βλάβης.
- Να εξοικειωθείτε με τον χώρο εργασίας και να βρίσκεσθε πάντα σε ετοιμότητα για πιθανούς κινδύνους τους οποίους δεν θα αντιληφθείτε λόγω του θορύβου της συσκευής.
- Ποτέ μην πιάσετε την συσκευή από την λεπίδα.
- Πάντα κατά την μεταφορά της συσκευής να τοποθετείτε το προστατευτικό της λεπίδας.
- Να είστε ενήμεροι για όλες τις διαδικασίες ασφαλείας που αφορούν την χρήση ηλεκτρικών συσκευών.



Ποτέ μη χρησιμοιείτε το εργαλείο χωρίς τον προφυλακτήρα



Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει στο δικό του ρυθμό και μην το υπερφορτώνετε.



Περάστε προσεκτικά το καλώδιο ώστε να μην το κόψετε κατά λάθος.



Ενας καλός τρόπος να ελέγχετε το καλώδιο είναι να το περάσετε επάνω από τον ώμο σας.

Σύνδεση Ρεύματος

- Οι προδιαγραφές της παροχής ρεύματος πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές της συσκευής αυτής.
- Συνδέστε το φις της συσκευής με μια προέκταση η οποία καλύπτει τις προδιαγραφές της συσκευής αυτής. Προστατέψτε την σύνδεση αυτή από απότομο τράβηγμα με την υποδοχή 5 (εικόνα 2).

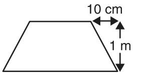
Άνοιγμα και κλείσιμο της συσκευής

Για την ασφάλειά σας, το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με διπλό σύστημα εκκίνησης.Το σύστημα προλαμβάνει τη λειτουργία μόνο όταν κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια

- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κοπής έχει εγκατασταθεί σωστά και ότι έχει στερεωθεί γερά.
- Για να ανοίξετε την συσκευή πιέστε μαζί τον διακόπτη On/Off (4) και τον διακόπτη On/Off της χειρολαβής (3).
- Για να διακόψετε την λειτουργία της συσκευής αφήστε τους διακόπτες αυτούς.
- Το ενσωματωμένο φρένο της συσκευής θα ακινητοποιήσει την λεπίδα σε 0,5 δευτερόλεπτα. Οι σπίθες που εμφανίζονται στην περιοχή εξαερισμού της συσκευής είναι φυσιολογικές και δεν βλάπτουν την συσκευή.
- Οταν διακόψτε τη λειτουργία του εργαλείου σας, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κοπής διακόπτει τη λειτουργία του προτού θέσετε το μηχάνημα στη θέση του.

Κοπή θάμνων

- Εφόσον είναι δυνατόν προβείτε στην καθαριότητα της περιοχής κοπής προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Αφαιρέσατε πέτρες, καρφιά, μεταλλικά καλώδια και άλλα αντικείμενα τα οποία ενδεχομένως εκτοξευτούν ή μπλεχτούν στο σύστημα κοπής.
- Με την βοήθεια μεγάλου ψαλιδιού κλάδων κόψτε πρώτα όλα τα χοντρά κλαδιά με διάμετρο μεγαλύτερη από 14 χιλιοστά.
- Τα νεανικά βλαστάρια μπορούν να αφαιρεθούν εύκολα με κίνηση δρεπάνου. Οι αρχαιότεροι και μεγάλοι θάμνοι κόβονται εύκολα με κίνηση πριονίσματος.
- Εφαρμόσατε τις συνιστώμενες τεχνικές κοπής.



Το κούρεμα σε τραπεζοειδή μορφή βοηθά την ανάπτυξη του θάμνου

- Κουρέψτε τις πλευρές πρώτα ξεκινώντας από κάτω προς τα πάνω. Κουρέψτε την κορυφή σε ευθεία ή καμπύλη, όπως προτιμάτε.
- Η λεπίδα έχει μαχαίρια με στρογγυλεμένες άκρες για αποφυγή ατυχήματος. Το προστατευτικό είναι απαραίτητο για την περίπτωση που η συσκευή χτυπήσει σε φράχτη ή τοίχο και επιστρέψει προς το μέρος σας. (εικόνα 3).
- Εάν ένα ξένο αντικείμενο εγκλωβιστεί στην λεπίδα, κλείστε την συσκευή αμέσως, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό ρεύμα και μετά βγάλτε το αντικείμενο απο την λεπίδα.
- Κόψτε μόνο τα συνιστώμενα υλικά από τον κατασκευαστή. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μεταλλικά αντικείμενα όπως σύρματα από φράχτες και στηρίγματα φυτών μπορεί να καταστρέψουν την λεπίδα. Μήν αφήσετε τις λεπίδες να έρθουν σε επαφή με υλικά τα οποία δεν μπορούν να κόψουν όπως πέτρες, μέταλλα, κλπ.
- Πάντα να έχετε το καλώδιο μακριά από το χώρο εργασίας. Πάντα να εργάζεστε σε κατεύθυνση αφήνοντας πίσω σας το καλώδιο. Για τον λόγο αυτό να αποφασίσετε την κατεύθυνση των εργασιών πριν ξεκινήσετε το έργο σας.
- Εποχή κλαδέματος:
  - Φυλλοβόλος θάμνος: Ιούνιος και Οκτώβριος
  - Ελατόμορφος θάμνος: Απρίλιος και Αύγουστος
  - Κωνοφόρος θάμνος: Απο τον Μάιο και μετά.

Συντήρηση και επισκευές

Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα πριν από κάθε ρύθμιση ή επισκευή. Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα υγρό πανί και μετά σκουπίστε το ξανά. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά!
και μήν βρέχετε ποτέ το εργαλείο με νερό. Μή χρησιμοποιείτε διατάξεις υψηλής πίεσης ή με ρίψη ατμού για την καθαριότητα.
Πάντα διατηρείτε τους αεραγωγούς καθαρούς. Μετά από την χρήση προσεκτικά καθαρίστε τη λεπίδα και γυαλίστε την με ένα λαδωμένο πανί ή με σπρέι προστασίας μετάλλου. Σφίξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια που έχουν λασκάρει. Εάν πρέπει να αντικατασταθεί η λεπίδα απευθυνθείτε στο ειδικό συνεργείο. Φυλάξτε την συσκευή αυτή σε ξηρό μέρος με τοποθετημένη την προστατευτική θήκη της λεπίδας (εικόνα 6) ώστε οι λεπίδες να μήν είναι προσιτές.
Με την προστατευτική θήκη η συσκευή μπορεί να κρεμαστεί στον τοίχο.
Η σωστή τοποθέτηση της μπάρας που φέρει τη λεπίδα εντός του προστατευτικού μεταφοράς εγγυάται την τέλεια λειτουργία και την ασφαλή τοποθέτηση των λεπίδων. Η αλλαγή και το ακόνισμα πρέπει να εκτελείται ρητά από ειδικευμένο τεχνικό.

Πέταγμα ηλεκτρικών συσκευών

Εάν αποφασίσετε να πετάξετε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή δεν επισκευάζεται, υπάρχουν κανονισμοί οι οποίοι επιβάλλουν τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να πράξετε αυτό χωρίς να επιβαρύνετε το περιβάλλον.

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας για εργασία με ηλεκτρικά εργαλεία.

Αγαπητε πελάτη,

Παρακαλούμε να διαβάσετε τις παρακάτω πληροφορίες οι οποίες αφορούν την προστασία σας από ηλεκτροπληξία και κινδύνους τραυματισμού και πυρκαγιάς.

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος της περιοχής σας αρμόζει με τις προδιαγραφές της συσκευής αυτής.Και οι δύο πρέπει να είναι όμοιες.
- Να ελέγξετε την ηλεκτρική συσκευή και την πρίζα για πιθανές φθορές. Αναπληρώσατε ή προβείτε στην αναπλήρωση για τα φθαρμένα σημεία.
- Συνδέστε με το ηλεκτρικό ρεύμα μόνο όταν η συσκευή είναι κλειστή.
- Πάντοτε να ανοίγετε την συσκευή δοκιμαστικά πριν ξεκινήσετε την εργασία σας.
- Να λάβετε μέτρα κατά της ηλεκτροπληξίας. Να αποφεύγετε επαφή του σώματος με γειωμένα αντικείμενα όπως μεταλλικές υδρορoές, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία κ.λ.π.
- Μεγάλες διαφορές θερμοκρασίας είναι δυνατό να προκαλέσουν υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής. Αφήστε λίγο χρόνο τη συσκευή για να εξισωθεί με την θερμοκρασία του χώρου εργασίας.

- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές εξαρτήματα και φορτιστές για εργασίες άλλες από αυτές για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί! Ο κατασκευαστής και/ή ο προμηθευτής δεν θα είναι επί ουδενή λόγο υπεύθυνοι για τις ζημιές που ενδεχομένως προκύψουν.
- Μή χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο όταν ο διακόπτης δεν ελέγχει πλέον την εκκίνηση και/ή τη διακοπή της μηχανής. Φοράτε πάντα μπότες ασφαλείας. Πρέπει να φοράτε το κράνος σε περίπτωση πτώσης αντικειμένων.
- Για την αποφυγή ατυχημάτων μην φοράτε κοσμήματα και φαρδιά ρούχα τα οποία μπορεί να πιαστούν από την ηλεκτρική συσκευή.
- Για τις εργασίες σε υπαίθριους χώρους Για εξωτερικές εργασίες συνίσταται να φοράτε προστατευτικά υποδήματα. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να τα μαζέψετε.
- Όταν εργάζεστε σε χώρο με σκόνη ή ροκανίδια να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα.
- Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Να πατάτε σταθερά ειδικά εάν εργάζεστε πάνω σε σκάλα.
- Να κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από την υγρασία και την βροχή. Μην τα βυθίζετε σε υγρά.
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές και προεκτάσεις οι οποίες είναι εγκεκριμένες για εξωτερικές εργασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τις συσκευές αυτές σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης ή έκρηξης.
- Όταν δώσετε ή πουλήσετε αυτή την συσκευή σε κάποιο άλλο άτομο να του δώσετε και τις οδηγίες αυτές.
- Οι επισκευές να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα και με γνήσια ανταλλακτικά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: *Η κατανάλωση αλκοόλ, φαρμάκων, οι αρρώστιες, ο πυρετός και η κόπωση θα επηρεάσουν αρνητικά τις αντιδράσεις σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές κατά από αυτές τις συνθήκες.*

- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τα παιδιά.
- Να αποθηκεύετε τις ηλεκτρικές συσκευές στην αρχική τους συσκευασία σε ένα ασφαλές μέρος μακριά από τα παιδιά.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την συσκευή, ή όταν αλλάζετε εξαρτήματα ή κατά την διάρκεια επισκευών να την αποσυνδέετε από το ρεύμα.
- Ποτέ μην κρατάτε τη συσκευή από το καλώδιο. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε την συσκευή από το ρεύμα.
- Όταν εργάζεστε μην αφήνετε το μοτέρ να σταματά από το υπερβολικό φορτίο.
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτικό. Η ακαταστασία προκαλεί ατυχήματα.
- Αποφεύγετε επικίνδυνες στάσεις με το σώμα σας.
- Μην ανοιγοκλείνετε την συσκευή άσκοπα.
- Μην ξεχνάτε αλλά εργαλεία μέσα σε οπές των συσκευών.
- Μήν αφήσετε τρίτα άτομα να ακουμπήσουν το εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας του.
- Κρατήσατε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λιπαρά σημεία και κοφτερές γωνίες.
- Κρατήσατε τις λαβές στεγνές καθαρά και δίχως λιπαρά και λάδια.
- Προβείτε στην επισκευή του εργαλείου με τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών. Σε αντίθετη περίπτωση ενδεχομένως να εκδηλωθεί κάποιο κίνδυνο για το χρήστη.

CE Déclaration de conformité - F

Ryobi déclare que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés EN 50144, EN 55014, EN 61000 conformément aux termes des réglementations 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE,2000/14/CEE (Annex V).

CE Declaration of conformity - GB

Ryobi declares that this product is in conformity with the following standard or standardization documents: EN 50144, EN 55014, EN 61000 according to the provisions of the regulations 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE,2000/14/CEE (Annex V).

CE Konformitätserklärung - D

Ryobi erklärt daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen dokumenten übereinstimmt: EN 50144, EN 55014, EN 61000 gemäß den Bestimungen der Richtlinien 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE,2000/14/CEE (Annex V).

CE Declaration de conformidad - E

Ryobi certifica que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 50144, EN 55014, EN 61000 de acuerdo con las regulaciones 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Annex V).

CE Dichiarazione Di Conformità - I

Ryobi dichiara che questo prodotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: EN 50144, EN 55014, EN 61000 in base alle prescrizioni delle direttive 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE,2000/14/CEE (Annex V).

CE Declaração de conformidade - P

Ryobi declara que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 50144, EN 55014, EN 61000 de acordo com as disposições das directivas 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE,2000/14/CEE (Annex V).

CE Konformiteitsverklaring - NL

Ryobi verklaart dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve dokumenten. EN 50144, EN 55014, EN 61000 volgens de bepalingen van de richtlijnen 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE,2000/14/CEE (Annex V).

CE Försäkran om överensstämmelse - S

Ryobi forklarar att dessa verktyg ar konstruerade i overensstammelse med: 98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 50144, EN 55014, EN 61000, 2000/14/EEG (Annex V)

CE Overensstemmelseserklæring - DK

Ryobi erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til: 98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 50144, EN 55014, EN 61000, 2000/14/EØF (Annex V)

CE Sikkerhetserklæring - N

Ryobi erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til: 98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,EN 50144, EN 55014, EN 61000, 2000/14/EØF(Annex V)

CE Yhdenmukaisuuslausunto - SF

Ryobi vahvistaa, että tämä tuote on yhdenmukainen seuraavien normien ja niitä vastaavien direktiivien kanssa: EN 50144, EN 55014, EN 61000 perustuen direktiiveihin 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE,2000/14/CEE (Annex V).

CE Δηλωση Συμμορφωσησ - GR

Η Ryobi δηλώνει ότι αυτό το προϊόν είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και τα σχετικά έγγραφα: EN 50144, EN 55014, EN 61000, βάσει των προδιαγραφών που προβλέπονται στις Οδηγίες 98/37/EOK, 73/23/EOK, 89/336/EOK,2000/14/CEE (Annex V).

RYOBI®

Michel Violleau
President /Directeur General

RYOBI EUROPE,S.A.
Z.I.NORD II
209,RUE DE LA BELLE ETOILE
957000 ROISSY,FRANCE

RYOBI LAWN &GARDEN (UK)LIMITED
COTTESWOLD ROAD,TEWKESBURY
GLOUCESTERSHIRE GL20 5DJ ENGLAND

B00798-01